



BOSCH

I AM
SMART



BSEN-CV



User manual | Bedienungsanleitung | Notice d'utilisation |
Guía de uso | Istruzioni d'uso | Manual de instruções |
Bedieningshandleiding | Bruksanvisning | Käyttöohje |
Betjeningsvejledning | Bruksanvisning

BSEN-CV



Door/window contact II plus
Tür-/Fensterkontakt II Plus
Contact de porte/fenêtre II plus
Contacto de puerta/ventana II plus
Contatto porta /finestra II plus
Sensor de porta/janela II plus
Deur-/raamcontact II plus
Dörr-/fönstersensor II plus
Ovi-/ikkunakosketin II plus
Dør- og vinduessensor II plus
Dør-/vindussensor II plus

→ [English](#) [3](#)

→ [Nederlands](#) [57](#)

→ [Deutsch](#) [12](#)

→ [Svenska](#) [66](#)

→ [Français](#) [21](#)

→ [Suomi](#) [75](#)

→ [Español](#) [30](#)

→ [Dansk](#) [84](#)

→ [Italiano](#) [39](#)

→ [Norsk](#) [93](#)

→ [Português](#) [48](#)

Content

→ Product description	4
→ Description of the symbols	4
→ Safety instructions	5
→ Notes	6
→ Product overview	7
→ Start-up	7
→ Manually triggering individual automations	8
→ Break function: Temporarily ignore sensor status	8
→ Sensitivity setting	8
→ Resetting to factory settings	9
→ Maintenance and cleaning	9
→ Simplified declaration of conformity	9
→ Environmental protection and disposal	10
→ Technical data	11
→ Open source software	11
→ Spare parts / accessories	11

Product description

The door/window contact II plus detects open doors and windows and slight vibrations for improved security and energy efficiency.

Description of the symbols



Warning!
Note about hazards



Note:
Additional important information



Note about the installation video

⚠ Safety instructions

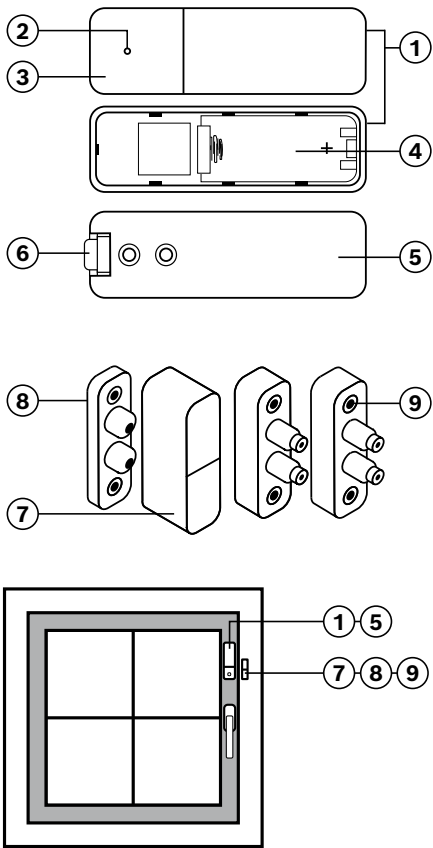
- ▶ Before installing or commissioning the device, please also be sure to read the complete user manual to ensure proper use and to comply with the warranty conditions.
- ▶ Keep the user manual in a safe place throughout the entire service life of the device.
- ▶ Do not charge used batteries or try to reactivate them using heat or other means. Do not short-circuit batteries. Do not expose batteries to strong sunlight. Do not throw batteries into fire! There is a risk of explosion!
- ▶ Ensure correct polarity when inserting the batteries! Only use batteries of the same type. Drained batteries must be removed from the device immediately. Remove batteries from the device if it is not used for a longer period of time. Increased risk of leakage!
- ▶ Keep small cells and batteries that could be swallowed out of the reach of children. Swallowing can result in burns, perforation of the soft tissue and death. Severe burns can occur within 2 hours after swallowing. In the event that a cell or battery is swallowed, seek medical assistance immediately.
- ▶ The device is not a toy! Do not allow children to play with it. Never leave the packaging material lying around unattended. Plastic film and small parts may pose a danger to children.
- ▶ This device may be used by children from 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or a lack of experience and knowledge provided these persons are supervised or have been instructed in the safe use of the device, and understand the corresponding risks.
- ▶ When remotely or automatically controlling a device, it is not always possible to guarantee that commands are actually executed or that the correct device status is displayed in the app and on other Smart Home display devices because of external circumstances. This may lead to material damage and/or personal injury. Therefore, you must ensure to the greatest extent possible that no person is endangered at the time of remote operation or automated control. Please take special care when setting up or adjusting the remote control or when using the automated control and check the desired functionality at regular intervals.
- ▶ For safety and approval reasons (CE/UKCA), the device may not be modified and/or no changes may be made to the device without authorization.

- ▶ We accept no liability for material damage or personal injury which is caused by improper use or by not observing the safety instructions. In these cases, any guarantee claim becomes void! We accept no liability for consequential damage.
- ▶ Do not use the device if it has damage visible from the outside, for example, to the housing, control elements or connection sockets, or if it has a malfunction. If in doubt, please contact our service team.
- ▶ Only operate the device indoors and do not expose it to moisture, vibrations, constant sunlight or other sources of heat, extreme cold temperatures and mechanical stress.
- ▶ Do not open up the device. It does not contain any parts to be maintained by the user. If a fault occurs, have the device checked by a specialist.
- ▶ Please note that the emergency phone number in the app is not automatically called if the device detects a hazard. You must always make an emergency call if required!
- ▶ Please note that the device can only warn you via your mobile device if this is switched on and connected to the internet.
- ▶ With regard to the magnet supplied, maintain a minimum distance of 10 cm to 15 cm from a pacemaker. The magnets generate a field which can interfere with the functioning of pacemakers.
- ▶ Only use the device together with original components and recommended products from Bosch partners.

i Notes

- ▶ The range within buildings can deviate greatly from the range in open spaces. In addition to the transmitting power and the receiving properties of the receiver, environmental factors such as humidity, as well as the local structural situation, play an important role.
- ▶ The device is only suitable for use in residential environments.
- ▶ The device is only intended for private use.

Product overview



Item	Description
1	Sensor unit
2	Status LED
3	Operating button
4	Battery compartment
5	Mounting plate
6	Unlocking
7	Magnet
8	Magnet unit mounting plate
9	Magnet unit spacers for height compensation

Start-up

Ensure that you have a Bosch Smart Home controller and the Bosch Smart Home app and have successfully configured both. Now start the Bosch Smart Home app and select “Add new device”. Follow the instructions in the app.

Manually triggering individual automations

Pressing the operating button (3) for a short and long period of time can be configured individually in the app as triggers for automations.

Break function: Temporarily ignore sensor status

Pressing the operating button (3) twice activates the break function. After this is activated, the status of the door/window contact is temporarily ignored by the system for a one-time opening/closing process or for a specific amount of time. This function can be deactivated permanently in the device settings in the app.

Sensitivity setting

The sensitivity of the door/window contact vibration sensor can be adjusted or deactivated permanently in the device settings in the app.

The status LED (2) shows the status of the door/window contact using flashing codes.

Signal	Device status	Recommended action
Flashes orange	Pairing mode (is active) or device is communicating with the controller	Please wait
Flashes green	Pairing mode (successful) or transfer successful / process confirmed	–
Flashes red	Pairing mode (not successful) or process failed	If this is the first pairing attempt, please try again. Otherwise reset the device to the factory settings and contact the service department if necessary.
Flashes orange after the button is pressed twice	Break function is active	Open and close door/window 1x to end the status or wait until the device ends the status itself.
Continuously flashes red (every 15 s)	Fault detected (e.g. battery status, wireless connection)	Follow the instructions in the app (message centre).

You can also use the explanatory videos and additional information on our website as an additional aid for mounting, installing, starting up and restoring the factory settings on your Bosch Smart Home door/window contact II:

→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/door-window-contact-2>

Resetting to factory settings

You can reset the device to its factory settings as follows:

Remove the battery. While reinserting it, keep the operating button (3) pressed until the status LED (2) flashes orange. Release it briefly and press/hold it again until the LED lights green. If the LEDs light up red during the reset process, remove the battery again and repeat the process. The device then restarts. Please note that it can take a few seconds until the door/window contact is ready for operation again.

- ❶ When resetting to factory settings, the settings and information are only lost from the device and not from the Bosch Smart Home controller.
- ❶ To re-configure the device, first delete it in the device management section of the Bosch Smart Home app and then add it again in the usual pairing process.

Maintenance and cleaning

Removing or changing the battery

To remove or replace the battery, activate the unlocking (6) at the mounting plate (5) and then remove the sensor unit (1). Remove the battery. Take care to ensure the correct polarity when replacing it.

The device does not require maintenance. Leave any repairs to a specialist. Clean the device with a soft, clean, dry and lint-free cloth. When cleaning, do not use any cleaning agents containing solvents.

Simplified declaration of conformity

CE Robert Bosch Smart Home GmbH hereby declare that the radio equipment type Bosch Smart Home BSEN-CV corresponds with the directive 2014/53/EU. The complete text of the EU declaration of conformity is available via the following web address:

→ <https://eu-doc.bosch.com>

**UK
CA** Robert Bosch Smart Home GmbH hereby declares that the radio system type BSEN-CV complies with Regulation 2017. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address:

→ <https://gb-doc.bosch.com>

Environmental protection and disposal



These symbols mean that this product and the battery or batteries must be disposed of separately from general household waste. As an end user, you are obligated to dispose of the product and the battery or batteries via separated waste collection, for instance by passing it to an official collection point, in line with the relevant national regulations.

Please note that used batteries and battery packs which are not enclosed within the old equipment must be separated from the equipment before returning the equipment.

For information about the type and chemical system of the battery or batteries, as well as about replacing or safely removing them, please see the user manual.

By collecting waste separately, you are making a valuable contribution to protecting the environment and human health. This is because, by treating old equipment properly, on one hand, the potentially negative effects associated with the presence of hazardous substances are prevented and, on the other hand, raw materials are conserved through their recovery.

Please also note that the avoidance of waste is an even more valuable contribution to environmental protection. Wherever possible, as well as finding a further use for the device yourself or having it repaired, passing the device to a second user is also an ecologically valuable alternative to disposal.

It is also possible to return these to the place you bought the product from, provided the distributor offers a returns service voluntarily or is legally obligated to do so.

Technical data

Device type designation	BSEN-CV
Protection class	IP45
Ambient temperature	-20°C ... +60°C
Max. humidity	85% (non-condensing)
Dimensions (W × H × D)	
Sensor unit	22 × 75 × 23 mm
Magnet unit	10 × 20 × 3 mm
Spacer	13 × 46 × 9 mm
Weight	
Sensor unit	22 g (without battery)
Magnet unit	12 g
Spacer	4 g (2×)
Radio protocol	2.4 – 2.4835 GHz
Radio frequency band	ZigBee 3.0
Max. transmitting power	10 mW
Radio range in the open	< 100 m
Software class	A
Receiver category	2
Batteries	1 × CR123A
Battery lifespan (typical)	< 3 years

Technical modifications reserved

Open source software

This Bosch Smart Home product uses open-source software. Licence information for the components used can be found in the attached documents.

Spare parts / accessories

For information on available spare parts or accessories, please visit:

→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/spareparts>

Inhalt

→ <u>Produktbeschreibung</u>	<u>13</u>
→ <u>Beschreibung der Symbole</u>	<u>13</u>
→ <u>Sicherheitshinweise</u>	<u>14</u>
→ <u>Hinweise</u>	<u>15</u>
→ <u>Produktübersicht</u>	<u>16</u>
→ <u>Inbetriebnahme</u>	<u>16</u>
→ <u>Manuelles Auslösen von individuellen Automationen</u>	<u>17</u>
→ <u>Pause-Funktion: Sensorstatus temporär ignorieren</u>	<u>17</u>
→ <u>Sensitivitätseinstellung</u>	<u>17</u>
→ <u>Zurücksetzen auf Werkseinstellungen</u>	<u>18</u>
→ <u>Wartung und Reinigung</u>	<u>18</u>
→ <u>Vereinfachte Konformitätserklärung</u>	<u>18</u>
→ <u>Umweltschutz und Entsorgung</u>	<u>19</u>
→ <u>Technische Daten</u>	<u>20</u>
→ <u>Open-source software</u>	<u>20</u>
→ <u>Ersatzteile / Zubehör</u>	<u>20</u>

Produktbeschreibung

Der Tür-/Fensterkontakt II Plus erkennt offene Türen und Fenster sowie leichte Erschütterungen für mehr Sicherheit und Energieeffizienz.

Beschreibung der Symbole



Achtung!
Hinweis auf Gefahren



Hinweis:
Zusätzliche wichtige Information



Hinweis auf Installationsvideo

⚠ Sicherheitshinweise

- ▶ Für den bestimmungsgemäßen Betrieb und zur Einhaltung der Gewährleistung lesen Sie vor einer Installation oder Inbetriebnahme des Gerätes in jedem Fall auch die Bedienungsanleitung vollständig durch.
- ▶ Bewahren Sie die Bedienungsanleitung während der gesamten Nutzungsdauer des Gerätes auf.
- ▶ Gebrauchte Batterien nicht aufladen bzw. nicht versuchen durch Wärme oder andere Mittel zu reaktivieren. Batterien nicht kurzschließen. Batterien keiner starken Sonneneinstrahlung aussetzen. Batterien nicht ins Feuer werfen! Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Beim Einlegen der Batterien auf richtige Polung achten! Nur Batterien des gleichen Typs verwenden. Erschöpfte Batterien müssen umgehend aus dem Gerät genommen werden. Batterien auch aus dem Gerät nehmen, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird. Erhöhte Auslaufgefahr!
- ▶ Kleine Zellen und Batterien, die verschluckt werden könnten, außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2h nach dem Verschlucken auftreten. Im Falle des Verschluckens einer Zelle oder Batterie ist sofort ärztliche Hilfe in Anspruch zu nehmen.
- ▶ Das Gerät ist kein Spielzeug! Erlauben Sie Kindern nicht damit zu spielen. Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Plastikfolien und Kleinteile können für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Bei der Fernsteuerung oder automatisierten Steuerung eines Geräts kann aufgrund externer Umstände nicht jederzeit gewährleistet werden, dass Befehle tatsächlich ausgeführt werden oder der korrekte Gerätestatus in der App und auf anderen Smart Home Anzeigegeräten angezeigt wird. Dadurch kann es zu Sach- und/oder Personenschäden kommen. Vergewissern Sie sich deshalb im bestmöglichen Umfang, dass keine Personen im Moment der ferngesteuerten Bedienung oder der automatisierten Steuerung gefährdet werden. Bitte lassen Sie besondere Sorgfalt bei der Einrichtung bzw. Anpassung einer Fernsteuerung oder automatisierten Steuerung walten und überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen die gewünschte Funktionsweise.

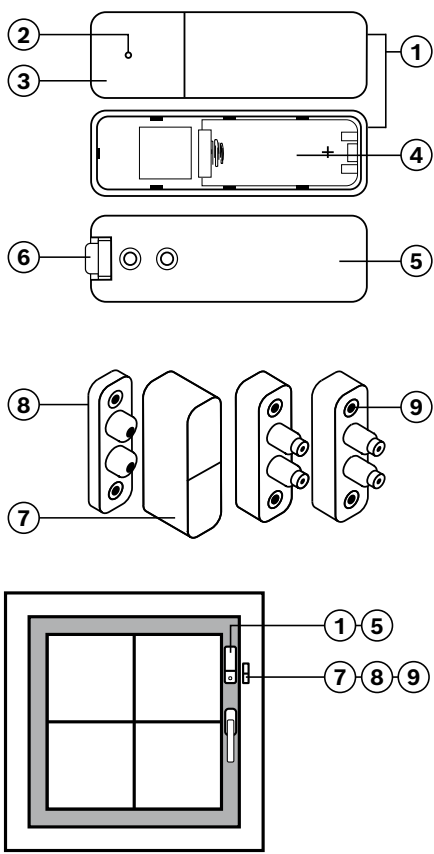
- ▶ Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE/UKCA) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes nicht gestattet.
- ▶ Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Gewährleistungsanspruch! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es von außen erkennbare Schäden, z. B. am Gehäuse, an Bedienelementen oder an den Anschlussbuchsen, bzw. eine Funktionsstörung aufweist. Im Zweifelsfall kontaktieren sie bitte unseren Service.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur in Innenräumen und setzen Sie es keinem Einfluss von Feuchtigkeit, Vibrationen, ständiger Sonnen- oder anderer Wärmeeinstrahlung, übermäßiger Kälte und keinen mechanischen Belastungen aus.
- ▶ Öffnen Sie das Gerät nicht. Es enthält keine durch den Anwender zu wartenden Teile. Im Fehlerfall lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft prüfen.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass die Notrufnummer in der App nicht automatisch angerufen wird, falls das Gerät eine Gefahr detektiert. Im Bedarfsfall muss ein Notruf immer durch Sie erfolgen!
- ▶ Bitte beachten Sie, dass das Gerät Sie auf Ihrem mobilen Endgerät nur dann warnen kann, wenn dieses eingeschaltet ist und eine Verbindung zum Internet besteht.
- ▶ Halten Sie im Hinblick auf den mitgelieferten Magnet einen Mindestabstand von 10 cm bis 15 cm zu einem Herzschrittmacher ein. Durch Magnete wird ein Feld erzeugt, das die Funktion von Herzschrittmachern beeinträchtigen kann.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nur zusammen mit Originalkomponenten und empfohlenen Partnerprodukten von Bosch.

📌 Hinweise

- ▶ Die Reichweite in Gebäuden kann stark von der im Freifeld abweichen. Außer der Sendeleistung und den Empfangseigenschaften der Empfänger spielen Umwelteinflüsse, wie Luftfeuchtigkeit neben baulichen Gegebenheiten vor Ort eine wichtige Rolle.
- ▶ Das Gerät ist nur für den Einsatz in wohnungsähnlichen Umgebungen geeignet.
- ▶ Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch gedacht.

[↑ Inhalt](#)

Produktübersicht



Pos.	Beschreibung
1	Sensoreinheit
2	Status-LED
3	Bedientaste
4	Batteriefach
5	Montageplatte
6	Entriegelung
7	Magnet
8	Montageplatte Magneteinheit
9	Abstandselemente Magnet-einheit für Höhenausgleich

Inbetriebnahme

Stellen Sie sicher, dass Sie über einen Bosch Smart Home Controller und die Bosch Smart Home App verfügen und beides erfolgreich eingerichtet haben. Starten Sie nun die Bosch Smart Home App und wählen Sie „Gerät hinzufügen“. Folgen Sie den Anweisungen in der App.

Manuelles Auslösen von individuellen Automationen

Kurzer und langer Tastendruck der Bedientaste (3) sind individuell als Auslöser für Automationen in der App konfigurierbar.

Pause-Funktion: Sensorstatus temporär ignorieren

Doppeltes Drücken der Bedientaste (3) aktiviert die Pause-Funktion. Nach Aktivierung wird der Status des Tür-/Fensterkontakts temporär für einen einmaligen Öffnungs-/Schließvorgang bzw. eine bestimmte Zeit vom System ignoriert. Diese Funktion kann in den Geräteeinstellungen in der App permanent deaktiviert werden.

Sensitivitätseinstellung

Die Empfindlichkeit des Erschütterungssensors des Tür-/Fensterkontakts kann in den Geräteeinstellungen in der App angepasst oder auch permanent deaktiviert werden.

Die Status-LED (2) zeigt den Zustand des Tür-/Fensterkontakts durch Blinkcodes an.

Signal	Gerätestatus	Handlungsempfehlung
Blinkt orange	Anlernmodus (ist aktiv) oder Gerät kommuniziert mit dem Controller	Bitte warten Sie
Blinkt grün	Anlernmodus (erfolgreich) oder Übertragung erfolgreich/Vorgang bestätigt	–
Blinkt rot	Anlernmodus (nicht erfolgreich) oder Vorgang fehlgeschlagen	Bei erstem Anlernversuch bitte erneut versuchen. Sonst Gerät auf Werkseinstellung zurücksetzen und ggf. den Service kontaktieren.
Blinkt orange nach doppeltem Tastendruck	Pause-Funktion ist aktiv	Tür/Fenster 1x öffnen und schließen, um Zustand zu beenden oder warten, bis das Gerät den Zustand von selbst beendet.
Blinkt dauerhaft rot (alle 15 s)	Störung erkannt (z. B. Batteriestatus, Funkverbindung)	Bitte folgen Sie den Anweisungen in der App (Message Center)

Nutzen Sie als zusätzliche Hilfestellung für Montage, Installation, Inbetriebnahme und Wiederherstellung der Werkseinstellungen Ihres Bosch Smart Home Tür-/Fensterkontakts II auch die erklärenden Videos und die Zusatzinformationen auf unserer Website:

→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/door-window-contact-2>

Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

Sie können die Werkseinstellungen des Gerätes wie folgt wiederherstellen:

Entfernen Sie die Batterie. Während Sie diese wieder einsetzen, halten Sie die Bedientaste (3) solange gedrückt, bis die Status-LED (2) orange blinkt. Lassen Sie kurz los und drücken/halten Sie sie erneut, bis die LED grün aufleuchtet. Sollte die LED während des Rücksetzvorgangs rot aufleuchten, entfernen Sie die Batterie erneut und wiederholen Sie den Vorgang. Anschließend startet das Gerät neu. Bitte beachten Sie, dass es einige Sekunden dauern kann, bis der Tür-/Fensterkontakt wieder betriebsbereit ist.

- ❶ Beim Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen gehen nur die Einstellungen und Informationen auf dem Gerät und nicht auf dem Bosch Smart Home Controller verloren.
- ❷ Zum erneuten Anlernen des Gerätes löschen Sie es zunächst in der Geräteverwaltung der Bosch Smart Home App und fügen Sie es anschließend wieder über den gewohnten Anlernprozess hinzu.

Wartung und Reinigung

Batterieentnahme oder -wechsel

Zur Entnahme oder zum Wechseln der Batterie betätigen Sie die Entriegelung (6) an der Montageplatte (5) und nehmen dann die Sensoreinheit (1) ab. Entnehmen Sie die Batterie. Achten Sie beim Wiedereinlegen bitte auf die korrekte Polung.

Das Gerät ist wartungsfrei. Überlassen Sie eine Reparatur einer Fachkraft. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, sauberen, trockenen und fusselfreien Tuch. Verwenden Sie zur Reinigung keine lösemittelhaltigen Reinigungsmittel.

Vereinfachte Konformitätserklärung

CE Hiermit erklärt die Robert Bosch Smart Home GmbH, dass der Funkanlagentyp Bosch Smart Home BSEN-CV der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

→ <https://eu-doc.bosch.com>

Umweltschutz und Entsorgung



Diese Symbole bedeuten, dass dieses Produkt und die Batterie(n) getrennt vom Hausmüll entsorgt werden müssen. Als Endnutzer sind Sie dazu verpflichtet, das Produkt und die Batterie(n) im Einklang mit den jeweils nationalen Bestimmungen einer getrennten Erfassung, zum Beispiel durch Abgabe an einer offiziellen Sammelstelle, zuzuführen.

Bitte beachten Sie, dass Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, bereits vor der Abgabe vom Altgerät zu trennen sind.

Hinweise zu Typ und chemischem System der Batterie(n), sowie zum Wechsel oder zur sicheren Entnahme entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung.

Durch die getrennte Erfassung leisten Sie einen wertvollen Beitrag zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit, da im Rahmen einer ordnungsgemäßen Behandlung von Altgeräten einerseits potenziell negative Auswirkungen, die durch das Vorhandensein von gefährlichen Stoffen bedingt sind, vermieden und andererseits Rohstoffe durch deren Rückgewinnung geschont werden.

Bitte beachten Sie darüber hinaus, dass die Abfallvermeidung einen noch wertvolleren Beitrag zum Umweltschutz leistet. Sofern möglich, ist daher neben einer weiteren eigenen Nutzung oder Reparatur auch die Abgabe an Zweitnutzer eine ökologisch wertvolle Alternative zur Entsorgung.

Auch eine Rückgabe im Handel ist möglich, sofern der Vertreiber die Rücknahme freiwillig anbietet oder gesetzlich zu dieser verpflichtet ist.

Technische Daten

Gerätetypenbezeichnung	BSEN-CV
Schutzart	IP45
Umgebungstemperatur	-20 °C ... +60 °C
Max. Luftfeuchtigkeit	85 % (nicht kondensierend)
Abmessungen (B × H × T)	
Sensoreinheit	22 × 75 × 23 mm
Magneteinheit	10 × 20 × 3 mm
Abstandselement	13 × 46 × 9 mm
Gewichte	
Sensoreinheit	22 g (ohne Batterie)
Magneteinheit	12 g
Abstandselement	4 g (2×)
Funkprotokoll	2,4 – 2,4835 GHz
Funkfrequenzband	ZigBee 3.0
Max. Sendeleistung	10 mW
Funkreichweite im freien Feld	< 100 m
Softwareklasse	A
Empfängerkategorie	2
Batterien	1 × CR123A
Batterielebensdauer (typisch)	< 3 Jahre

Technische Änderungen vorbehalten

Open-source software

Bei diesem Bosch Smart Home Produkt wird Open Source Software eingesetzt. Lizenzinformationen zu den eingesetzten Komponenten finden Sie in den beiliegenden Unterlagen.

Ersatzteile / Zubehör

Informationen rund um verfügbare Ersatzteile oder Zubehör erhalten Sie unter:

→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/spareparts>

Sommaire

→ <u>Présentation du produit</u>	<u>22</u>
→ <u>Légende des symboles</u>	<u>22</u>
→ <u>Consignes de sécurité</u>	<u>23</u>
→ <u>Remarques</u>	<u>24</u>
→ <u>Vue d'ensemble du produit</u>	<u>25</u>
→ <u>Mise en service</u>	<u>25</u>
→ <u>Déclenchement manuel d'automatisations personnalisées</u>	<u>26</u>
→ <u>Fonction Pause : ignorer temporairement le statut du capteur</u>	<u>26</u>
→ <u>Réglage de la sensibilité</u>	<u>26</u>
→ <u>Réinitialisation des réglages par défaut</u>	<u>27</u>
→ <u>Maintenance et nettoyage</u>	<u>27</u>
→ <u>Déclaration de conformité simplifiée</u>	<u>27</u>
→ <u>Protection environnementale et mise au rebut</u>	<u>28</u>
→ <u>Caractéristiques techniques</u>	<u>29</u>
→ <u>Logiciel Open Source</u>	<u>29</u>
→ <u>Pièces de rechange / accessoires</u>	<u>29</u>

Présentation du produit

Le contact de porte / fenêtre II plus détecte les portes et fenêtres ouvertes ainsi que les secousses légères pour plus de sécurité et d'efficacité énergétique.

Légende des symboles



Attention !
Mise en garde contre des risques



Remarque :
Information complémentaire importante



Remarque relative à la vidéo d'installation

⚠ Consignes de sécurité

- ▶ Afin de garantir un fonctionnement conforme et le respect de la garantie, veuillez toujours lire l'intégralité de la notice d'utilisation avant toute installation ou mise en service de l'appareil.
- ▶ Conservez la notice d'utilisation pendant toute la durée d'utilisation de l'appareil.
- ▶ Ne pas recharger les piles usagées ni tenter de les réactiver sous l'action de la chaleur ou par le biais de tout autre moyen. Ne pas court-circuiter les piles. Ne pas exposer les piles à un fort ensoleillement. Ne pas jeter les piles au feu ! Il existe un risque d'explosion !
- ▶ Lors de l'insertion des piles, veiller à respecter la polarité ! Utiliser uniquement des piles du même type. Les piles vides doivent être immédiatement retirées de l'appareil. Retirer les piles de l'appareil également en cas de non-utilisation prolongée. Risque élevé de fuite !
- ▶ Conserver les petites piles susceptibles d'être ingérées hors de portée des enfants. Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et le décès. De graves brûlures peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion. En cas d'ingestion d'une pile, consulter immédiatement un médecin.
- ▶ Cet appareil n'est pas un jouet ! Interdire aux enfants de jouer avec. Ne pas laisser traîner le matériel d'emballage sans surveillance. Les films plastiques et petites pièces peuvent se transformer en jouets dangereux pour les enfants.
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que des personnes atteintes d'un handicap physique, sensoriel ou mental, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces derniers soient sous surveillance ou qu'ils aient été initiés à une utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les risques en résultant.
- ▶ Lors de la commande à distance ou de la commande automatisée d'un appareil, il ne peut pas toujours être garanti, en raison de facteurs externes, que les commandes soient exécutées correctement ou que le bon statut de l'appareil soit affiché dans l'application et sur d'autres systèmes d'affichage Smart Home. Des dommages matériels et / ou blessures peuvent alors survenir. Par conséquent, veuillez vous assurer, dans la mesure du possible, que la sécurité d'aucune personne n'est mise en danger lors de la commande à distance ou de la commande automatisée. Veuillez faire preuve de prudence lors de l'installation ou de l'adaptation d'une commande à distance ou commande automatisée et veuillez vérifier à intervalles réguliers que le fonctionnement correspond bien à celui souhaité.

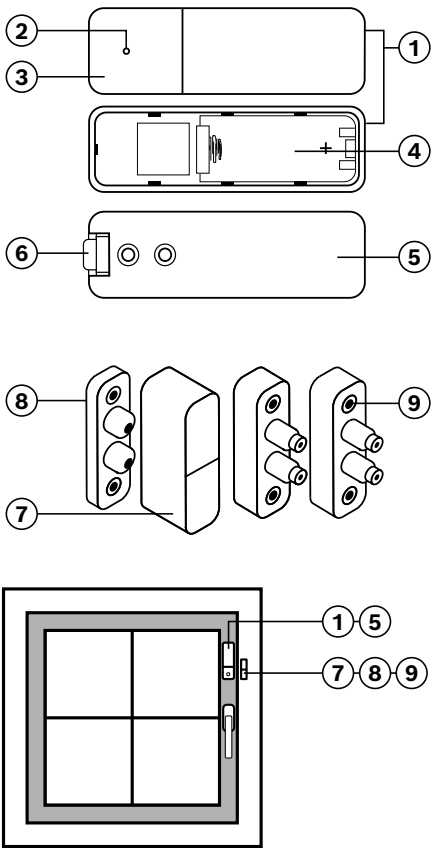
- Pour des raisons de sécurité et d'autorisation (CE/UKCA), il est interdit d'apporter des transformations et/ou des modifications à l'appareil de son propre chef.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou blessures découlant d'une manipulation non conforme ou d'un non-respect des consignes de sécurité. La garantie s'annule dans de tels cas ! Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages consécutifs.
- Ne pas utiliser l'appareil si celui-ci présente des dommages extérieurs visibles (p. ex. sur le boîtier, sur les commandes ou sur les prises) ou un dysfonctionnement. En cas de doute, veuillez contacter notre service après-vente.
- Cet appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement et doit être conservé à l'abri de l'humidité, de toute source de vibration, des rayons continus du soleil ou de tout autre rayonnement thermique, du gel et de toute contrainte mécanique.
- N'ouvrez pas l'appareil. Celui-ci ne contient aucune pièce requérant un entretien par l'utilisateur. En cas de dysfonctionnement, confiez le contrôle de l'appareil à un professionnel.
- Veuillez noter que le numéro d'urgence dans l'application n'est pas automatiquement appelé en cas de détection d'un danger par l'appareil. En cas de besoin, un appel d'urgence de votre part s'avère toujours nécessaire !
- Veuillez noter que l'appareil peut vous alerter sur votre périphérique mobile uniquement dans la mesure où celui-ci est allumé et qu'une connexion à Internet est établie.
- Les personnes porteuses d'un pacemaker doivent respecter une distance minimale de 10 à 15 cm par rapport à l'aimant fourni. Les aimants peuvent générer un champ susceptible d'altérer le fonctionnement du pacemaker.
- Utiliser l'appareil uniquement avec des composants d'origine Bosch et des produits de partenaire recommandés par Bosch.

❗ Remarques

- La portée dans les bâtiments peut nettement différer de celle en champ libre. Outre la puissance d'émission et les propriétés de réception des destinataires, les influences environnementales, telles que l'humidité de l'air, ainsi que les caractéristiques de construction sur site, jouent un rôle important.
- L'appareil est destiné à une utilisation dans des environnements de type résidentiel uniquement.
- Cet appareil est destiné à un usage privé uniquement.

[↑ Sommaire](#)

Vue d'ensemble du produit



N°	Description
1	Unité de capteur
2	Témoin d'état LED
3	Touche de commande
4	Compartiment à pile
5	Plaque de montage
6	Mécanisme de déverrouillage
7	Aimant
8	Plaque de montage pour unité magnétique
9	Espaceurs pour unité magnétique pour compensation de hauteur

Mise en service

Assurez-vous que vous disposez bien d'un contrôleur Bosch Smart Home et de l'application Bosch Smart Home et que ces deux éléments ont bien été configurés. Démarrez maintenant l'application Bosch Smart Home et sélectionnez « Ajouter un appareil ». Suivez les instructions figurant dans l'application.

Déclenchement manuel d’automatisations personnalisées

La touche de commande (3) peut être configurée individuellement dans l’application, en vue de déclencher des automatisations différentes selon la durée d’actionnement de la touche (bref ou long).

Fonction Pause : ignorer temporairement le statut du capteur

En appuyant deux fois sur la touche de commande (3), la fonction Pause est activée. Une fois la fonction activée, le statut du contact de porte / fenêtre est temporairement ignoré pour une seule et unique ouverture / fermeture ou un temps défini par le système. Cette fonction peut être désactivée en permanence dans les réglages de l’appareil dans l’application.

Réglage de la sensibilité

La sensibilité du détecteur de choc du contact de porte / fenêtre peut être réglée ou être désactivée en permanence dans les réglages de l’appareil dans l’application.

Le témoin d’état LED (2) indique l’état du contact de porte / fenêtre par le biais de codes clignotants.

Signal	Statut de l’appareil	Conseil de manipulation
Lumière clignotante orange	Mode appairage (actif) ou communication de l’appareil avec le contrôleur en cours	Veuillez patienter.
Lumière clignotante verte	Mode appairage (terminé avec succès) ou transfert terminé avec succès / opération confirmée	–
Lumière clignotante rouge	Mode appairage (non terminé avec succès) ou échec de l’opération	En cas de première tentative d’appairage, veuillez réessayer. Dans le cas contraire, restaurer l’appareil sur les réglages par défaut et si besoin, contacter le service après-vente.
Lumière clignotante orange après avoir appuyé deux fois sur la touche	La fonction Pause est active.	Ouvrir et fermer la porte / fenêtre une fois pour quitter cet état ou patienter jusqu’à ce que l’appareil quitte cet état de lui-même.
Lumière clignotante rouge continue (toutes les 15 s)	Panne détectée (p. ex. statut de la batterie, radiocommunication)	Suivre les instructions figurant dans l’application (Message Center).

Lors du montage, de l’installation, de la mise en service et de la réinitialisation des réglages par défaut de votre contact de porte / fenêtre II Bosch Smart Home, aidez-vous également des vidéos explicatives et des informations complémentaires disponibles sur notre site Internet :

→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/door-window-contact-2>

Réinitialisation des réglages par défaut

Vous pouvez restaurer les réglages par défaut de l'appareil comme suit :

Retirez la pile. Alors que vous la réinsérez, appuyez sur la touche de commande (3) jusqu'à ce que le témoin d'état LED (2) clignote en orange. À présent, retirez votre doigt de la touche quelques instants, puis appuyez à nouveau sur celle-ci jusqu'à ce que la LED s'allume en vert. Dans le cas où le témoin LED s'allume en rouge pendant le processus de réinitialisation, retirez à nouveau la pile, puis répétez la procédure. L'appareil redémarre. Veuillez noter que cela peut prendre quelques secondes avant que le contact de porte / fenêtre soit de nouveau opérationnel.

- ❶ Lors de la réinitialisation des réglages par défaut, vous perdez uniquement les réglages et informations sur l'appareil et non pas ceux sur le contrôleur Bosch Smart Home.
- ❶ Afin d'appairer à nouveau l'appareil, supprimez-le tout d'abord de la liste dans la gestion des appareils de l'application Bosch Smart Home, puis ajoutez-le de nouveau via le processus d'appairage habituel.

Maintenance et nettoyage

Retrait ou remplacement de la pile

Pour retirer ou remplacer la pile, actionnez le mécanisme de déverrouillage (6) sur la plaque de montage (5), puis retirez l'unité de capteur (1). Retirez alors la pile. Veillez à respecter la polarité lors de la réinsertion.

Cet appareil ne nécessite aucune maintenance. Confier toute réparation à un professionnel. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux, propre, sec et non pelucheux. N'utilisez aucun produit de nettoyage contenant des solvants dans le cadre du nettoyage.

Déclaration de conformité simplifiée

CE La société Robert Bosch Smart Home GmbH déclare par la présente que le type d'équipement radioélectrique Bosch Smart Home BSEN-CV est conforme à la directive 2014/53/UE. La version intégrale de la déclaration de conformité de l'Union européenne est disponible à l'adresse Internet suivante :

→ <https://eu-doc.bosch.com>

Protection environnementale et mise au rebut



Ces symboles indiquent que ce produit et la / les pile(s) ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. En tant qu'utilisateur final, vous êtes tenu de respecter les réglementations nationales applicables en matière de tri pour l'élimination du produit et de la / des pile(s), en les déposant, par exemple, dans un point de collecte officiel.

Veillez noter que les piles, batteries et accumulateurs usagés non enchâssés dans l'appareil usagé doivent être retirés et éliminés séparément.

Pour obtenir de plus amples informations concernant le type et le système chimique de la ou des piles et savoir comment les remplacer ou les retirer en toute sécurité, veuillez consulter la notice d'utilisation.

En procédant au tri des déchets, vous contribuez grandement à la protection de l'environnement et de la santé humaine. En effet, un traitement en bonne et due forme des appareils usagés permet, d'une part, de prévenir de potentiels effets négatifs liés à la présence de substances dangereuses, et d'autre part, de préserver les matières premières à travers le recyclage de ces dernières.

Par ailleurs, veuillez noter qu'il est encore plus efficace d'éviter la production de déchets lorsqu'il s'agit de protéger l'environnement. Outre le réemploi et la réparation, la transmission à un utilisateur secondaire représente donc, dans la mesure du possible, une alternative écologique précieuse à l'élimination.

Un retour en magasin est également possible dans la mesure où le distributeur propose ce service volontairement ou en est tenu par la loi.



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et ses piles
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Caractéristiques techniques

Désignation de type appareil	BSEN-CV
Type de protection	IP45
Température ambiante	-20 °C ... +60 °C
Humidité max. de l'air	85 % (sans condensation)
Dimensions (l × h × p)	
Unité de capteur	22 × 75 × 23 mm
Unité magnétique	10 × 20 × 3 mm
Espaceur	13 × 46 × 9 mm
Poids	
Unité de capteur	22 g (sans pile)
Unité magnétique	12 g
Espaceur	4 g (× 2)
Protocole radio	2,4 – 2,4835 GHz
Fréquence radio	ZigBee 3.0
Puissance d'émission max.	10 mW
Portée radio en champ libre	< 100 m
Classe de logiciel	A
Catégorie de récepteur	2
Piles	1 × CR123A
Durée de vie de la batterie (normale)	< 3 ans

Sous réserve de modifications techniques

Logiciel Open Source

Ce produit Bosch Smart Home utilise un logiciel Open Source. Vous trouverez des informations de licence concernant les composants utilisés dans les documents ci-joints.

Pièces de rechange / accessoires

Pour plus d'informations sur les pièces de rechange ou accessoires disponibles, rendez-vous sur le lien suivant :

→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/spareparts>

Contenido

→ Descripción del producto	31
→ Descripción de los símbolos	31
→ Avisos de seguridad	32
→ Avisos	33
→ Descripción del producto	34
→ Puesta en marcha	34
→ Activación manual de las automatizaciones individuales	35
→ Función de pausa: Ignorar temporalmente el estado del sensor	35
→ Configuración de sensibilidad	35
→ Restablecimiento de la configuración de fábrica	36
→ Mantenimiento y limpieza	36
→ Declaración de conformidad simplificada	36
→ Protección medioambiental y eliminación del producto	37
→ Datos técnicos	38
→ Software de código Abierto	38
→ Piezas de repuesto /accesorios	38

Descripción del producto

El contacto de puerta/ventana II plus detecta si las puertas y ventanas están abiertas, así como ligeras vibraciones que puedan producirse, para disfrutar de una mayor seguridad y eficiencia energética.

Descripción de los símbolos



¡Atención!
Aviso sobre peligros



Aviso:
Información adicional importante



Indicación sobre el vídeo de instalación

⚠ Avisos de seguridad

- ▶ Para disfrutar de un funcionamiento correcto y cumplir con la garantía, lea por completo la guía de uso antes de instalar o poner en operación el dispositivo.
- ▶ Conserve la guía de uso durante toda la vida útil del dispositivo.
- ▶ No recargue las pilas usadas ni intente reactivarlas mediante calor u otros medios. No cortocircuite las pilas. No exponga las pilas a la luz solar intensa. ¡No arroje las pilas al fuego! ¡Existe peligro de explosión!
- ▶ Asegúrese de colocar los polos de las pilas correctamente. Utilice solo pilas del mismo tipo. Retire las pilas agotadas inmediatamente del dispositivo. Retire las pilas del dispositivo si no lo va a utilizar durante mucho tiempo. ¡Mayor riesgo de fuga!
- ▶ Mantenga las pilas y baterías pequeñas fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de ingestión. La ingestión de pilas o baterías puede provocar quemaduras, perforación de los tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer 2 horas después de la ingestión. En caso de ingestión de una pila o batería, busque atención médica inmediatamente.
- ▶ ¡Este dispositivo no es un juguete! No deje que los niños jueguen con él. No deje el material del embalaje sin supervisión ni al alcance de los niños. Las láminas de plástico y las piezas pequeñas pueden constituir un riesgo.
- ▶ Pueden utilizar este dispositivo los niños que tengan más de 8 años, así como las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de la experiencia y el conocimiento necesario para manejar el dispositivo siempre que estén bajo supervisión, o si se les explica cómo utilizarlo de forma segura y comprenden los peligros existentes.
- ▶ Durante el control remoto o automatizado de un dispositivo, debido a circunstancias externas, no se puede garantizar que siempre se ejecuten los comandos correctamente o que se muestre el estado del dispositivo correcto en la aplicación y en otros dispositivos de visualización de Smart Home. Esto puede provocar daños personales o materiales. Por ello, asegúrese, en la medida de lo posible, de que ninguna persona esté en peligro cuando se utilice el control remoto o automatizado. Tenga especial cuidado al configurar o personalizar un mando a distancia o un sistema de control automatizado y compruebe periódicamente que cumplen con la función deseada.
- ▶ Por razones de seguridad y homologación (CE/UKCA), no se permite la transformación o modificación no autorizada del dispositivo.

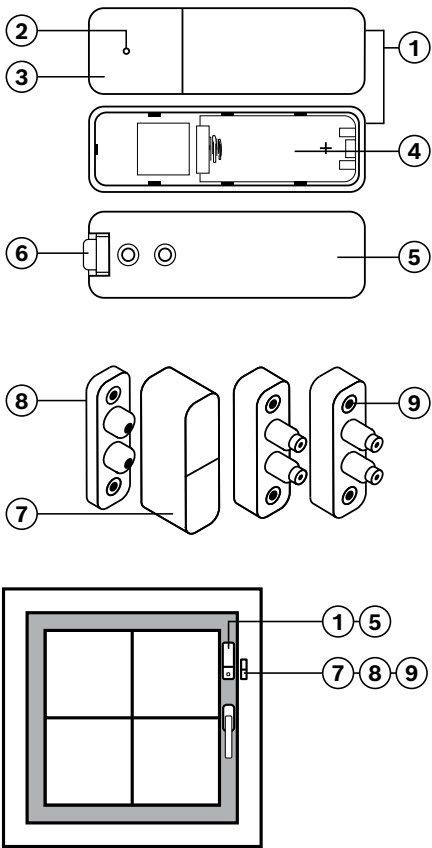
↑ [Contenido](#)

- ▶ Si se producen daños personales o materiales por un uso incorrecto o el incumplimiento de los avisos de seguridad, no asumiremos ninguna responsabilidad. En estos casos, se anulará el derecho a garantía. No nos hacemos responsables de cualquier daño indirecto.
- ▶ No utilice el dispositivo si desde fuera puede ver que tiene daños, por ejemplo, en la carcasa, los mandos o las conexiones, o si se producen fallos durante su funcionamiento. En caso de duda, póngase en contacto con nuestro servicio al cliente.
- ▶ Utilice el dispositivo solo en interiores y no lo exponga a humedad, vibraciones, la luz directa y constante del sol u otras fuentes de calor, el frío excesivo ni a cargas mecánicas.
- ▶ No abra el dispositivo. No contiene ninguna pieza cuyo mantenimiento deba ser efectuado por el usuario. En caso de avería, solicite revisar el dispositivo por un especialista.
- ▶ Tenga en cuenta que la aplicación no llamará automáticamente al número de emergencia cuando el dispositivo detecte un peligro. En caso necesario, deberá realizar una llamada de emergencia usted mismo.
- ▶ Tenga en cuenta que el dispositivo solo puede avisar a sus terminales móviles si están encendidos y disponen de conexión a Internet.
- ▶ Mantenga una distancia mínima de 10 a 15 cm entre un marcapasos y el imán suministrado. Los imanes generan un campo que podría afectar al funcionamiento de los marcapasos.
- ▶ Utilice el dispositivo solo con componentes originales y productos asociados recomendados por Bosch.

i Avisos

- ▶ El alcance dentro de edificios puede ser muy distinto al alcance en campo abierto. Además de la potencia de emisión y de las propiedades de recepción del receptor, también desempeñan un papel importante las influencias ambientales, como la humedad del aire y las condiciones estructurales del lugar.
- ▶ El dispositivo solo es apto para su uso en entornos domésticos.
- ▶ El dispositivo se ha diseñado para un uso exclusivamente privado.

Descripción del producto



Núm.	Descripción
1	Unidad de sensor
2	LED de estado
3	Tecla de control
4	Compartimento de la batería
5	Placa de montaje
6	Desbloqueo
7	Imán
8	Unidad magnética de la placa de montaje
9	Elementos espaciadores de la unidad magnética para la compensación de altura

Puesta en marcha

Asegúrese de que dispone de un Bosch Smart Home controller y la aplicación Bosch Smart Home, así como de que ha configurado ambos correctamente. Inicie la aplicación Bosch Smart Home y seleccione "Añadir dispositivo". Siga las instrucciones de la aplicación.

Activación manual de las automatizaciones individuales

Las pulsaciones cortas y largas la tecla de control (3) pueden configurarse individualmente como activadores de automatizaciones en la aplicación.

Función de pausa: Ignorar temporalmente el estado del sensor

Pulsando dos veces la tecla de control (3) se activa la función de pausa. Después de activarla, el sistema ignora temporalmente el estado del contacto de puerta/ventana para un proceso de apertura/cierre único o un tiempo determinado. Esta función puede desactivarse permanentemente en los ajustes del dispositivo en la aplicación.

Configuración de sensibilidad

La sensibilidad del sensor de vibración del contacto de puerta/ventana puede ajustarse en la configuración del dispositivo en la aplicación o también desactivarse permanentemente.

El LED de estado de estado (2) muestra el estado del contacto de puerta/ventana mediante parpadeos.

Señal	Estado del dispositivo	Recomendación de acción
Parpadeo naranja	Modo de emparejamiento (está activo) o el dispositivo se comunica con el controller	Por favor, espere
Parpadeo verde	Modo de emparejamiento (correcto) o transmisión correcta/proceso confirmado	–
Parpadeo rojo	Modo de emparejamiento (erróneo) o error en el proceso	Inténtelo de nuevo durante el primer intento de emparejar En caso contrario, restablezca el dispositivo a la configuración de fábrica y, si es necesario, contacte con el servicio al cliente.
Parpadeo naranja tras pulsar dos veces el botón	La función de pausa está activa	Abra y cierre la puerta/ventana 1 vez para finalizar el estado o espere a que el dispositivo finalice el estado por sí mismo.
Parpadeo continuo en rojo (cada 15 segundos)	Avería detectada (p. ej. estado de la batería, conexión inalámbrica)	Siga las instrucciones de la aplicación (Message Center).

Para obtener ayuda adicional sobre el montaje, la instalación, la puesta en marcha y el restablecimiento de la configuración de fábrica de su contacto de puerta/ventana II de Bosch Smart Home, también puede consultar los vídeos explicativos y la información adicional de nuestra página web:

→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/door-window-contact-2>

Restablecimiento de la configuración de fábrica

Puede restablecer la configuración de fábrica del dispositivo de la siguiente manera:

Retire las pilas. Mientras vuelve a colocarla, mantenga pulsada la tecla de control (3) hasta que el LED de estado (2) parpadee en naranja. Suéltela brevemente y vuelva a pulsarla/manténgala pulsada hasta que la luz LED se ilumine en verde. Si se enciende el LED en rojo durante el proceso de reinicio, extraiga de nuevo la pila y repita el proceso. A continuación, vuelva a encender el dispositivo. Tenga en cuenta que pueden pasar unos segundos antes de que el contacto de puerta/ventana vuelva a estar operativo.

- ❶ Al restablecer el dispositivo a la configuración de fábrica, solo se borrará la configuración y la información del dispositivo y no la del Bosch Smart Home controller.
- ❶ Para volver a emparejar el dispositivo, elimine la aplicación Bosch Smart Home en la gestión de dispositivos y vuelva a realizar el proceso habitual de emparejamiento.

Mantenimiento y limpieza

Extraiga o cambie las pilas

Si el LED se enciende en rojo durante el proceso de restablecimiento, extraiga la pila de nuevo y repita el proceso. Para extraer o cambiar la pila, presione el desbloqueo (6) de la placa de montaje (5) y, a continuación, extraiga la unidad del sensor (1). Retire la pila. Al volverlas a colocar, compruebe que los polos sean correctos.

El dispositivo no requiere mantenimiento. Las reparaciones las deberá realizar un especialista. Limpie el dispositivo con un paño suave, limpio, seco y sin pelusas. No utilice productos de limpieza a base de disolventes para efectuar la limpieza.

Declaración de conformidad simplificada

CE Por la presente, la empresa Robert Bosch Smart Home GmbH manifiesta que el equipo radioeléctrico Bosch Smart Home BSEN-CV cumple con la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de conformidad CE se encuentra disponible en la siguiente dirección:

→ <https://eu-doc.bosch.com>

Protección medioambiental y eliminación del producto



Este símbolo significa que este producto y las pilas debe desecharse por separado de los residuos domésticos. Como usuario final, está obligado a desechar el producto y las pilas por separado, por ejemplo, entregándolo en un punto de recogida oficial, de acuerdo con la normativa nacional pertinente.

Tenga en cuenta que las pilas y baterías usadas que no estén integradas en el dispositivo usado deben separarse de este antes de su entrega.

Consulte la guía de uso para obtener más información sobre el tipo y el sistema químico de las baterías y sobre cómo cambiarlas o extraerlas con seguridad.

Al preparar el dispositivo y sus baterías para una recogida selectiva, usted realiza una valiosa contribución a la protección del medio ambiente y la salud humana, ya que el tratamiento adecuado de los residuos de dispositivos usados, por un lado, evita los efectos potencialmente negativos causados por la presencia de sustancias peligrosas y, por otro, conserva las materias primas al ser estas recuperadas.

Tenga también en cuenta que la prevención de residuos supone una contribución aún más valiosa a la protección del medio ambiente. Por ello, siempre que sea posible, además del uso propio continuado o la reparación, la entrega a segundos usuarios es una alternativa ecológicamente más positiva que desechar los dispositivos.

También es posible devolver el producto a un minorista, siempre que el distribuidor se ofrezca a aceptarlo voluntariamente o esté legalmente obligado a hacerlo.

Datos técnicos

Designación de tipo de los dispositivos	BSEN-CV
Grado de protección	IP45
Temperatura ambiente	−20 °C ... +60 °C
Humedad del aire máx.	85 % (sin condensación)
Medidas (An. × Al. × P)	
Unidad de sensor	22 × 75 × 23 mm
Unidad magnética	10 × 20 × 3 mm
Elemento espaciador	13 × 46 × 9 mm
Peso	
Unidad de sensor	22 g (sin las pilas)
Unidad magnética	12 g
Elemento espaciador	4 g (2×)
Protocolo de radio	2,4 – 2,4835 GHz
Banda de frecuencia de radio	ZigBee 3.0
Potencia de emisión máx.	10 mW
Alcance inalámbrico en espacio libre	< 100 m
Categoría de software	A
Categoría del receptor	2
Pilas	1 × CR123A
Duración de las pilas (normalmente)	< 3 años

Sujeto a cambios técnicos

Software de código Abierto

Este producto de Bosch Smart Home utiliza Software de Código Abierto. Encontrará información sobre la licencia de los componentes utilizados en los documentos incluidos.

Piezas de repuesto /accesorios

Encontrará información sobre las piezas de repuesto o accesorios disponibles en:

→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/spareparts>

Indice

→ <u>Descrizione del prodotto</u>	<u>40</u>
→ <u>Descrizione delle icone</u>	<u>40</u>
→ <u>Indicazioni di sicurezza</u>	<u>41</u>
→ <u>Note</u>	<u>42</u>
→ <u>Panoramica del prodotto</u>	<u>43</u>
→ <u>Messa in funzione</u>	<u>43</u>
→ <u>Attivazione manuale di automazioni individuali</u>	<u>44</u>
→ <u>Funzione Pausa: Ignora temporaneamente lo stato del sensore</u>	<u>44</u>
→ <u>Impostazione della sensibilità</u>	<u>44</u>
→ <u>Ripristino delle impostazioni di fabbrica</u>	<u>45</u>
→ <u>Manutenzione straordinaria e pulizia</u>	<u>45</u>
→ <u>Dichiarazione di conformità semplificata</u>	<u>45</u>
→ <u>Tutela dell'ambiente e smaltimento</u>	<u>46</u>
→ <u>Dati tecnici</u>	<u>47</u>
→ <u>Software open source</u>	<u>47</u>
→ <u>Parti di ricambio/Accessori</u>	<u>47</u>

Descrizione del prodotto

Il contatto porta/finestra II plus rileva porte e finestre aperte oltre a leggere vibrazioni per una maggiore sicurezza ed una maggiore efficienza energetica.

Descrizione delle icone



Attenzione!
Indicazione di pericolo



Nota:
Importanti informazioni supplementari



Al video sull'installazione

⚠ Indicazioni di sicurezza

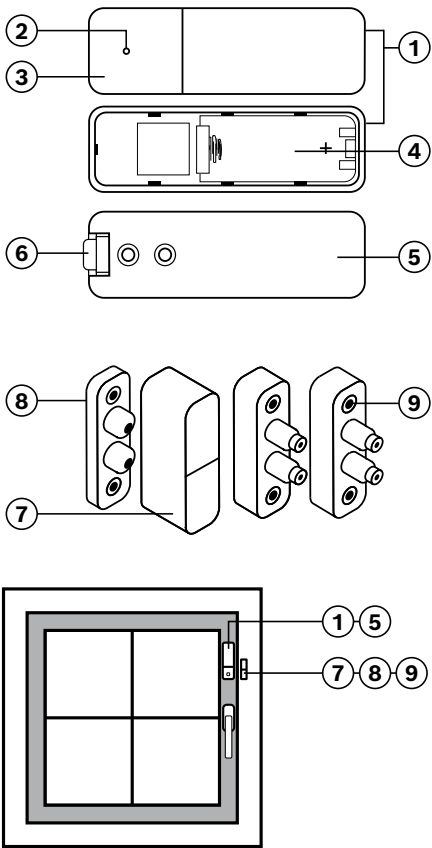
- ▶ Per garantire un funzionamento conforme alla destinazione d'uso e per non compromettere la validità della garanzia, ti invitiamo a leggere per intero prima di un'installazione o della messa in funzione del dispositivo anche le presenti istruzioni d'uso.
- ▶ Conservare le istruzioni d'uso per l'intero periodo di utilizzo del dispositivo.
- ▶ Non caricare batterie usate né tentare di riattivarle con il calore o altri mezzi. Non cortocircuitare le batterie. Non esporre le batterie a forte irradiazione solare. Non gettare le batterie nel fuoco! Pericolo di esplosione!
- ▶ Durante l'inserimento delle batterie prestare attenzione alla corretta polarità! Utilizzare solo batterie dello stesso tipo. Le batterie esauste devono essere immediatamente rimosse dal dispositivo. Rimuovere le batterie dal dispositivo anche quando questo non viene utilizzato per lungo tempo. Elevato pericolo di fuoriuscita di liquidi!
- ▶ Tenere fuori dalla portata dei bambini celle e batterie di piccole dimensioni che possono essere ingerite. L'ingestione può causare ustioni, perforazione di tessuti molli e morte. Si possono verificare gravi ustioni entro 2 ore dall'ingestione. In caso di ingestione di una cella o una batteria, richiedere immediatamente l'assistenza di un medico.
- ▶ Il dispositivo non è un giocattolo! Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare incustodito il materiale di imballaggio. Le pellicole in plastica e le parti di piccole dimensioni potrebbero trasformarsi in un pericoloso giocattolo per i bambini.
- ▶ Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o psichiche limitate o prive di sufficiente esperienza e conoscenza del dispositivo, solo se sorvegliati o se istruiti in merito al suo sicuro utilizzo e ai pericoli che ne potrebbero derivare.
- ▶ A causa di circostanze esterne non è sempre possibile garantire che con il controllo a distanza o il controllo automatizzato di un dispositivo i comandi vengano effettivamente eseguiti o che nell'app e su altri dispositivi di visualizzazione Smart Home venga visualizzato il corretto stato del dispositivo. Ciò può causare danni a persone e/o cose. Pertanto accertarsi nella massima misura possibile che non vengano messe in pericolo persone all'atto del comando a distanza o del controllo automatizzato. Osservare particolare prudenza in fase di configurazione e/o adattamento di un controllo a distanza o controllo automatizzato e verificare a intervalli regolari il funzionamento desiderato.

- ▶ Per ragioni di sicurezza e di omologazione (CE/UKCA) non è consentito apportare al dispositivo modifiche costruttive e/o di altro genere.
- ▶ Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni a persone o cose causati da manipolazione impropria o dalla mancata osservanza delle indicazioni di sicurezza. In tali casi decade ogni diritto alla garanzia! Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni conseguenti.
- ▶ Non utilizzare il dispositivo qualora presenti danni visibili esternamente, ad esempio all'alloggiamento, agli elementi di comando o alle prese di collegamento e/o qualora mostri anomalie di funzionamento. In caso di dubbi contattare il nostro servizio di Assistenza.
- ▶ Azionare il dispositivo solo in ambienti interni e non esporlo agli effetti di umidità, vibrazioni, esposizione costante alla luce solare o altre forme di calore, temperature estremamente basse e carichi meccanici.
- ▶ Non aprire il dispositivo. Non contiene parti di cui l'utente possa effettuare la manutenzione. In caso di guasto fare controllare il dispositivo da personale qualificato.
- ▶ Osservare che il numero di emergenza indicato nell'app non viene chiamato automaticamente, qualora il dispositivo rilevi un pericolo. In caso di necessità la chiamata ad un numero di emergenza deve essere effettuata sempre dall'utente!
- ▶ Osservare che il dispositivo può avvisare l'utente sul suo dispositivo terminale mobile solo se quest'ultimo è acceso ed è presente un collegamento a Internet.
- ▶ Mantenere il magnete fornito in dotazione ad una distanza minima di 10–15 cm da portatori di pacemaker. I magneti generano un campo che potrebbe compromettere il funzionamento dei pacemaker.
- ▶ Utilizzare il dispositivo solo con componenti originali e prodotti di Partner consigliati da Bosch.

i Note

- ▶ La portata all'interno degli edifici può variare sensibilmente da quella in campo aperto. Oltre alla potenza di trasmissione e alle caratteristiche di ricezione del ricevitore, un ruolo importante viene svolto da fattori ambientali quali ad esempio umidità dell'aria e caratteristiche costruttive del luogo di utilizzo.
- ▶ Il dispositivo è adatto esclusivamente per l'impiego in ambienti simil-residenziali.
- ▶ Il dispositivo è pensato esclusivamente per l'uso privato.

Panoramica del prodotto



Pos.	Descrizione
1	Unità sensore
2	LED di stato
3	Tasto di comando
4	Vano batterie
5	Piastra di montaggio
6	Sblocco
7	Magnete
8	Piastra di montaggio unità magnetica
9	Elementi distanziatori unità magnetica per compensazione altezza

Messa in funzione

Assicurarsi di disporre di un controller Bosch Smart Home e dell'app Bosch Smart Home e di averne eseguito correttamente la configurazione. Avviare quindi l'app Bosch Smart Home e selezionare "Aggiungi dispositivo". Seguire le istruzioni riportate nell'app.

Attivazione manuale di automazioni individuali

Pressioni del tasto (3) di diversa durata possono essere configurati individualmente nell'app come elementi di attivazione per automazioni.

Funzione Pausa: Ignora temporaneamente lo stato del sensore

La doppia pressione del tasto (3) attiva la funzione Pausa. Dopo l'attivazione lo stato del contatto porta/finestra viene temporaneamente ignorato dal sistema per una singola apertura/chiusura e/o per un determinato periodo di tempo. Questa funzione può essere definitivamente disattivata nelle impostazioni del dispositivo all'interno dell'app.

Impostazione della sensibilità

La sensibilità del sensore vibrazioni del contatto porta/finestra può essere adattata o anche definitivamente disattivata nelle impostazioni del dispositivo all'interno dell'app.

Il LED di stato (2) indica lo stato del contatto porta/finestra tramite codici di lampeggio.

Segnale	Stato del dispositivo	Consiglio di utilizzo
Lampeggio con luce arancione	Modalità pairing (attiva) o comunicazione fra dispositivo e controller	Attendere
Lampeggio con luce verde	Modalità pairing (esecuzione corretta) o trasmissione correttamente eseguita/procedura confermata	-
Lampeggio con luce rossa	Modalità pairing (esecuzione non corretta) o procedura non riuscita	Al primo tentativo di pairing, riprovare. Diversamente, resettare il dispositivo all'impostazione di fabbrica ed event. contattare l'Assistenza.
Lampeggio con luce arancione dopo doppia pressione del tasto	La funzione Pausa è attiva	Aprire e chiudere la porta/finestra 1x per terminare lo stato oppure attendere che il dispositivo termini autonomamente lo stato.
Lampeggio continuo con luce rossa (ogni 15 s.)	Rilevata anomalia (ad es. livello di carica della batteria, collegamento radio)	Seguire le istruzioni riportate nell'app (Centro messaggi)

Come ulteriore aiuto per il montaggio, l'installazione, la messa in funzione e il ripristino delle impostazioni di fabbrica del contatto porta/finestra II Bosch Smart Home, utilizzare anche i video esplicativi e le informazioni supplementari presenti sul nostro sito web:

→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/door-window-contact-2>

Ripristino delle impostazioni di fabbrica

È possibile ripristinare le impostazioni di fabbrica del dispositivo come indicato di seguito:

Rimuovere la batteria. Reinserirla e al contempo tenere premuto il tasto (3) fino a quando il LED di stato (2) lampeggia con luce arancione. Rilasciare brevemente, quindi premere di nuovo/tenere premuto il tasto fino a quando il LED si accende con luce verde. Se il LED si accende con luce rossa durante il reset, rimuovere nuovamente la batteria e ripetere la procedura. Infine il dispositivo si riavvia. Tenere presente che potrebbero essere necessari alcuni secondi prima che il contatto porta/finestra torni in stato di pronto operativo.

- ❶ Con il ripristino delle impostazioni di fabbrica vanno perse solo le impostazioni e informazioni presenti sul dispositivo e non quelle sul controller Bosch Smart Home.
- ❶ Per eseguire nuovamente il pairing per il dispositivo, dapprima cancellare il dispositivo dalla "Gestione dispositivi" dell'app Bosch Smart Home, dopodiché aggiungerlo nuovamente secondo la consueta procedura di pairing.

Manutenzione straordinaria e pulizia

Rimozione o sostituzione delle batterie

Per rimuovere o sostituire la batteria azionare il dispositivo di sblocco (6) nella piastra di montaggio (5), quindi rimuovere l'unità sensore (1). Estrarre la batteria. Per il reinserimento prestare attenzione alla corretta polarità.

Il dispositivo non necessita di manutenzione straordinaria. Affidare un'eventuale riparazione a personale qualificato. Pulire il dispositivo con un panno morbido, pulito, asciutto e privo di filaccia. Per la pulizia non utilizzare detergenti contenenti solventi.

Dichiarazione di conformità semplificata

CE Con la presente Robert Bosch Smart Home GmbH dichiara che il tipo di impianto radio Bosch Smart Home BSEN-CV è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

→ <https://eu-doc.bosch.com>

Tutela dell’ambiente e smaltimento

 Questa icona significa che il prodotto e la batteria/le batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. In qualità di utente finale sei tenuto ad attuare la raccolta differenziata per il prodotto e la batteria/le batterie in accordo con le vigenti disposizioni nazionali, ad esempio tramite conferimento ad un centro di raccolta ufficiale.

Ti ricordiamo che batterie e accumulatori usati non integrati nell’apparecchiatura usata, devono essere da questa separati già prima della cessione.

Per indicazioni sul tipo e sul sistema chimico della/e batteria/e, oltre che sulla relativa sostituzione o sicura estrazione fare riferimento alle istruzioni d’uso.

Con la raccolta differenziata porti un contributo prezioso alla tutela dell’ambiente e alla salute pubblica, in quanto una corretta gestione di apparecchiature usate consente da un lato di evitare i potenziali effetti negativi derivanti dalla presenza di sostanze pericolose e dall’altro di preservare le materie prime tramite il loro riciclo.

Considera inoltre che un contributo ancora più prezioso è dato dalla prevenzione dei rifiuti. Laddove possibile quindi, oltre ad un ulteriore adeguato utilizzo del prodotto o alla sua riparazione, anche la cessione ad un secondo utilizzatore costituisce un’alternativa di grande valore ecologico allo smaltimento.

È possibile anche la restituzione al rivenditore, nella misura in cui quest’ultimo offra spontaneamente il ritiro o sia a questo obbligato per legge.

Scatola		
		
Carta	Carta	Carta
Raccolta carta. Verifica le disposizioni del tuo Comune.		

Dati tecnici

Denominazione del tipo di dispositivo	BSEN-CV
Tipo di protezione	IP45
Temperatura ambiente	-20°C ... +60°C
Max. umidità dell'aria	85 % (senza condensa)
Dimensioni (L × A × P)	
Unità sensore	22 × 75 × 23 mm
Unità magnetica	10 × 20 × 3 mm
Elemento distanziatore	13 × 46 × 9 mm
Pesi	
Unità sensore	22 g (senza batteria)
Unità magnetica	12 g
Elemento distanziatore	4 g (2×)
Protocollo radio	2,4 – 2,4835 GHz
Banda di frequenze radio	ZigBee 3.0
Potenza di trasmissione max.	10 mW
Portata radio in campo aperto	< 100 m
Classe software	A
Categoria di ricezione	2
Batterie	1 × CR123A
Durata di vita della batteria (tipica)	< 3 anni

Con riserva di modifiche tecniche

Software open source

Per questo prodotto Bosch Smart Home viene utilizzato software open source. Informazioni sulle licenze per i componenti utilizzati sono riportate nella presente documentazione di accompagnamento.

Parti di ricambio/Accessori

Informazioni su accessori e parti di ricambio disponibili sono riportate all'indirizzo:

→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/spareparts>

Conteúdo

→ <u>Descrição do produto</u>	<u>49</u>
→ <u>Descrição dos símbolos</u>	<u>49</u>
→ <u>Avisos de segurança</u>	<u>50</u>
→ <u>Notas</u>	<u>51</u>
→ <u>Visão geral do produto</u>	<u>52</u>
→ <u>Colocação em funcionamento</u>	<u>52</u>
→ <u>Acionamento manual de automatizações individuais</u>	<u>53</u>
→ <u>Função de pausa: Ignorar temporariamente o estado do sensor</u>	<u>53</u>
→ <u>Configuração da sensibilidade</u>	<u>53</u>
→ <u>Redefinir as configurações de fábrica</u>	<u>54</u>
→ <u>Manutenção e limpeza</u>	<u>54</u>
→ <u>Declaração de conformidade simplificada</u>	<u>54</u>
→ <u>Proteção ambiental e eliminação</u>	<u>55</u>
→ <u>Dados técnicos</u>	<u>56</u>
→ <u>Software Open Source</u>	<u>56</u>
→ <u>Peças de substituição/Acessórios</u>	<u>56</u>

Descrição do produto

O sensor de porta/janela II plus deteta portas e janelas abertas bem como pequenas vibrações para maior segurança e eficiência energética.

Descrição dos símbolos



Atenção!
Informação sobre perigos



Nota:
Informação adicional importante



Informação sobre o vídeo de instalação

⚠ Avisos de segurança

- ▶ Para um funcionamento correto e para estar em cumprimento com a garantia, leia sempre o manual de instruções na totalidade, antes de instalar ou de colocar em funcionamento um dispositivo.
- ▶ Guarde o manual de instruções durante o período de utilização do dispositivo.
- ▶ Não recarregue pilhas usadas nem tente reativá-las através de calor ou outros meios. Não coloque as pilhas em curto-circuito. Não exponha as pilhas à luz solar forte. Não deite as pilhas para o fogo! Perigo de explosão!
- ▶ Ao colocar as pilhas, tenha atenção à polaridade correta! Utilize apenas pilhas do mesmo tipo. As pilhas gastas devem ser removidas imediatamente do dispositivo. Remova também as pilhas do dispositivo se este não for utilizado durante muito tempo. Elevado risco de vazamento!
- ▶ Mantenha as pilhas e baterias pequenas que possam ser engolidas fora do alcance das crianças. A ingestão pode causar queimaduras, perfuração de tecido mole e morte. Podem ocorrer queimaduras graves no espaço de 2h após a ingestão. Em caso de ingestão de uma pilha ou bateria, procure imediatamente ajuda médica.
- ▶ O dispositivo não é um brinquedo! Não permita que as crianças brinquem com ele. Não deixe o material de embalagem sem supervisão. Películas de plástico e peças pequenas podem tornar-se brinquedos perigosos para as crianças.
- ▶ Este dispositivo pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se supervisionadas ou instruídas quanto à utilização segura do dispositivo e se compreenderem os perigos associados.
- ▶ Através do controlo remoto ou automatizado de um dispositivo e devido a fatores externos, nem sempre é possível garantir que os comandos sejam realmente executados ou que o estado do dispositivo seja apresentado corretamente na aplicação e em outros dispositivos Smart Home de exibição. Isto pode resultar em danos pessoais ou danos à propriedade. Assim sendo, sempre que possível, certifique-se de que no momento da operação remota ou controlo automatizado, ninguém seja colocado em perigo. Tome especial cuidado ao configurar ou adaptar um controlo remoto ou automatizado e verifique em intervalos regulares a funcionalidade desejada.
- ▶ Por motivos de segurança e aprovação (CE/UKCA), não é permitida a conversão e/ou modificação não autorizada do dispositivo.

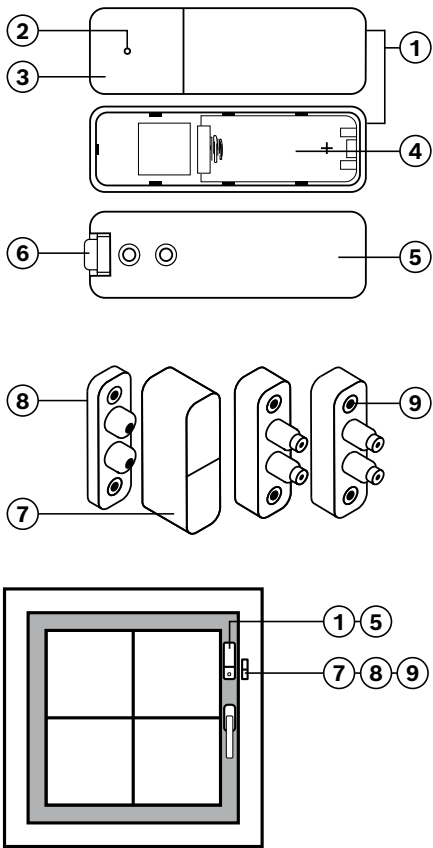
↑ [Conteúdo](#)

- ▶ Não nos responsabilizamos por danos materiais ou pessoais causados pelo manuseamento incorreto ou pela inobservância dos avisos de segurança. Nesses casos, perde o direito a qualquer garantia! Não nos responsabilizamos por danos consequentes.
- ▶ Não utilize o dispositivo se este apresentar qualquer dano visível externamente, por exemplo, na caixa, nos elementos de controlo ou nas tomadas de ligação, ou se apresentar uma avaria. Em caso de dúvida, entre em contacto com o nosso serviço de assistência.
- ▶ Opere o dispositivo apenas no interior e não o exponha à humidade, vibração, luz solar constante ou outra fonte de calor, ao frio excessivo ou a cargas mecânicas.
- ▶ Não abra o dispositivo. O dispositivo não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Em caso de avaria, peça a um especialista para verificar o dispositivo.
- ▶ Note que a ligação para o número de emergência na aplicação não é feita automaticamente se o dispositivo detetar um perigo. Em caso de necessidade, terá sempre de fazer uma chamada de emergência!
- ▶ Note que o dispositivo só o pode avisar no seu dispositivo móvel se este estiver ligado e tiver ligação à internet.
- ▶ Mantenha uma distância mínima de 10 cm a 15 cm entre o íman fornecido e um pacemaker. Os ímanes criam um campo que pode afetar a função dos pacemakers.
- ▶ Utilize o dispositivo apenas em conjunto com componentes originais e produtos de parceiros recomendados pela Bosch.

📌 Notas

- ▶ Pode haver uma grande discrepância entre o alcance em edifícios e o alcance em campo aberto. Para além da potência de transmissão e das características de receção dos recetores, as influências ambientais, como a humidade do ar e as condições estruturais no local, desempenham um papel importante.
- ▶ O dispositivo só é adequado para uso em ambientes residenciais.
- ▶ O dispositivo destina-se apenas à utilização privada.

Visão geral do produto



Pos.	Descrição
1	Unidade de sensor
2	LED de estado
3	Tecla de controlo
4	Compartimento das pilhas
5	Placa de montagem
6	Desbloqueio
7	Íman
8	Placa de montagem da unidade magnética
9	Elementos distanciadores da unidade magnética para ajuste de altura

Colocação em funcionamento

Certifique-se de que tem um controlador Bosch Smart Home e a aplicação Bosch Smart Home e de que instalou ambos com sucesso. Inicie agora a aplicação Bosch Smart Home e selecione "Adicionar dispositivo". Siga as instruções na aplicação.

Acionamento manual de automatizações individuais

Na aplicação, pode configurar-se individualmente as ações de premir de forma breve ou de forma prolongada a tecla de controlo (3) para ativar automatizações.

Função de pausa: Ignorar temporariamente o estado do sensor

Ao premir duas vezes a tecla de controlo (3) ativa a função de pausa. Depois da ativação, o estado do sensor de porta/janela é temporariamente ignorado pelo sistema para um processo de abertura/fecho ou por um determinado período de tempo. Esta função pode ser permanentemente desativada nas configurações do dispositivo, na aplicação.

Configuração da sensibilidade

A sensibilidade do sensor de vibração do sensor de porta/janela pode ser ajustada ou permanentemente desativada nas configurações do dispositivo, na aplicação.

O LED de estado (2) indica o estado do sensor de porta/janela através de códigos de intermitência.

Sinal	Estado do dispositivo	Ação recomendada
Pisca a laranja	Modo de emparelhamento (está ativo) ou dispositivo comunica com o controlador	Aguarde
Pisca a verde	Modo de emparelhamento (bem-sucedido) ou transferência bem-sucedida/processo confirmado	–
Pisca a vermelho	Modo de emparelhamento (sem sucesso) ou processo falhou	Tente novamente na primeira tentativa de emparelhamento. Caso contrário, reponha as configurações de fábrica do dispositivo e, se necessário, contacte o serviço de assistência.
Pisca a laranja, após pressionar duas vezes o botão	A função de pausa está ativa	Abrir 1x a porta/janela para concluir o estado ou esperar até que o dispositivo termine o estado por si próprio.
Pisca continuamente a vermelho (a cada 15 s)	Avaria detetada (p. ex. estado da pilha, ligação rádio)	Siga as instruções na aplicação (Message Center)

Para ajuda adicional na montagem, instalação, colocação em funcionamento e reposição das configurações de fábrica do seu sensor de porta/janela II Bosch Smart Home, utilize também os vídeos explicativos e as informações adicionais no nosso site:

→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/door-window-contact-2>

Redefinir as configurações de fábrica

Pode restaurar as configurações de fábrica do dispositivo da seguinte forma:

Retire a pilha. Enquanto a volta a introduzir, prima a tecla de controlo (3) até o LED de estado (2) piscar a laranja. Solte-a brevemente e volte a premi-la/mantê-la premida até o LED acender a verde. Se o LED acender a vermelho durante o processo de redefinição, retire novamente a pilha e repita o processo. O dispositivo reinicia de seguida. Tenha em atenção que pode demorar alguns segundos até o sensor de porta/janela estar novamente operacional.

- ❶ Ao redefinir as configurações de fábrica, são perdidas apenas as configurações e as informações no dispositivo e não no controlador Bosch Smart Home.
- ❶ Para emparelhar novamente o dispositivo, apague-o primeiro na gestão de dispositivos da aplicação Bosch Smart Home e, de seguida, adicione-o novamente através do processo de emparelhamento habitual.

Manutenção e limpeza

Retirar ou substituir as pilhas

Para retirar ou substituir a pilha prima o botão de desbloqueio (6) na placa de montagem (5) e retire a unidade de sensor (1). Retire a pilha. Tenha em atenção a polaridade correta aquando da reinserção.

O dispositivo não necessita de manutenção. Confie a reparação a um especialista. Limpe o dispositivo com um pano macio, limpo, seco e sem pelos. Não utilize produtos de limpeza que contenham solventes.

Declaração de conformidade simplificada

CE Robert Bosch Smart Home GmbH declara, por este meio, que o sistema de rádio do tipo Bosch Smart Home BSEN-CV está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da Declaração UE de Conformidade está disponível no seguinte endereço de internet:
→ <https://eu-doc.bosch.com>

Proteção ambiental e eliminação



Estes símbolos significam que este produto e a(s) pilha(s) não devem ser eliminadas em conjunto com o lixo doméstico.

Enquanto utilizador final, é seu dever reciclar o produto e a(s) pilha(s), entregando-os, por exemplo, num ponto de recolha oficial, de acordo com as disposições nacionais.

Tenha em consideração que as pilhas ou baterias usadas, que não estão incluídas no dispositivo, devem ser separadas do mesmo antes de ser entregue.

Consulte o manual de instruções para obter informações sobre o tipo e o sistema químico da(s) pilha(s), bem como sobre trocá-las ou retirá-las em segurança.

Ao reciclar está a dar um valioso contributo para a proteção do meio-ambiente e da saúde pública, uma vez que o tratamento adequado de dispositivos usados evita, por um lado, os efeitos potencialmente negativos provocados pela presença de substâncias perigosas e, por outro lado, poupa matérias-primas através da sua recuperação.

Tenha também em consideração que, ao prevenir resíduos, está também a dar um contributo importante para a proteção do meio-ambiente. Por isso, sempre que possível, além de poder continuar a usar o dispositivo ou consertá-lo, poderá sempre entregá-lo a um utilizador terceiro, uma alternativa ecológica à sua reciclagem.

Também é possível devolver o produto no mercado, desde que o distribuidor aceite voluntariamente a devolução ou esteja por lei obrigado a tal.

Dados técnicos

Designação do tipo do dispositivo	BSEN-CV
Tipo de proteção	IP45
Temperatura ambiente	-20 °C ... +60 °C
Humidade máx. do ar	85 % (sem condensação)
Dimensões da caixa (L × A × P)	
Unidade de sensor	22 × 75 × 23 mm
Unidade magnética	10 × 20 × 3 mm
Elemento distanciador	13 × 46 × 9 mm
Peso	
Unidade de sensor	22 g (sem pilha)
Unidade magnética	12 g
Elemento distanciador	4 g (2×)
Protocolo de rádio	2,4 – 2,4835 GHz
Banda de frequência de rádio	ZigBee 3.0
Potência de transmissão máx.	10 mW
Alcance de rádio em campo aberto	< 100 m
Classe de software	A
Categoria do recetor	2
Pilhas	1 × CR123A
Duração da pilha (normalmente)	< 3 anos

Reservado o direito a alterações técnicas

Software Open Source

Este produto Bosch Smart Home utiliza software Open Source. A informação sobre a licença para os componentes utilizados pode ser encontrada na documentação anexa.

Peças de substituição/Acessórios

Pode obter informações sobre as peças de substituição ou acessórios disponíveis em:
→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/spareparts>

Inhoud

→ Productbeschrijving	58
→ Beschrijving van de symbolen	58
→ Veiligheidsinformatie	59
→ Aanwijzingen	60
→ Productoverzicht	61
→ Ingebruikname	61
→ Handmatig triggeren van individuele automatiseringen	62
→ Pauzefunctie: Sensorstatus tijdelijk negeren	62
→ Gevoeligheidsinstelling	62
→ Resetten naar fabrieksinstellingen	63
→ Onderhoud en reiniging	63
→ Vereenvoudigde conformiteitsverklaring	63
→ Milieubescherming en afvalverwijdering	64
→ Technische gegevens	65
→ Opensourcesoftware	65
→ Reserveonderdelen/toebehooren	65

Productbeschrijving

Het deur-/raamcontact II plus detecteert openstaande deuren en ramen en ook lichte trillingen voor meer veiligheid en energie-efficiëntie.

Beschrijving van de symbolen



Opgelet!

Verwijzing naar gevaren



Aanwijzing:

Aanvullende belangrijke informatie



Verwijzing naar installatievideo

⚠ Veiligheidsinformatie

- ▶ Voor het reglementaire gebruik en het nakomen van de garantie leest u vóór de installatie of inbedrijfstelling van het apparaat in elk geval ook de bedieningshandleiding volledig door.
- ▶ Bewaar de bedieningshandleiding gedurende de volledige levensduur van het apparaat.
- ▶ Laad gebruikte batterijen niet op en probeer ze niet te reactiveren door middel van warmte of andere middelen. Batterijen niet kortsluiten. Batterijen niet blootstellen aan fel zonlicht. Gooi batterijen niet in het vuur! Er bestaat explosiegevaar!
- ▶ Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polariteit! Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type. Lege batterijen moeten onmiddellijk uit het apparaat worden verwijderd. Verwijder de batterijen ook uit het apparaat als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt. Verhoogd risico op lekken!
- ▶ Bewaar kleine cellen en batterijen die kunnen worden ingeslikt buiten het bereik van kinderen. Inslikken kan brandwonden, perforatie van weke delen en de dood veroorzaken. Binnen 2 uur na het inslikken kunnen ernstige brandwonden optreden. In geval van inslikken van een cel of batterij, onmiddellijk medische hulp inroepen.
- ▶ Het apparaat is geen speelgoed! Laat kinderen er niet mee spelen. Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen. Kunststof folie en kleine onderdelen kunnen gevaarlijk speelgoed voor kinderen worden.
- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn in het veilige gebruik van het apparaat en dat zij de risico's ervan begrijpen.
- ▶ Bij de besturing op afstand of geautomatiseerde besturing van een apparaat kan wegens externe omstandigheden niet te allen tijde gewaarborgd worden dat commando's daadwerkelijk uitgevoerd worden, noch dat de correcte toestelstatus op de app en op andere Smart Home-weergave-toestellen weergegeven wordt. Dit kan leiden tot schade aan eigendommen en/of persoonlijk letsel. Vergewis u er daarom zo goed mogelijk van dat, op het ogenblik van de bediening op afstand of de geautomatiseerde besturing, geen personen gevaar lopen. Ga bij het instellen of aanpassen van een bediening op afstand of geautomatiseerde besturing bijzonder voorzichtig te werk en controleer de gewenste werkwijze regelmatig.
- ▶ Om veiligheids- en goedkeuringsredenen (CE/UKCA) is het eigenhandig ombouwen en/of wijzigen van het apparaat niet toegestaan.

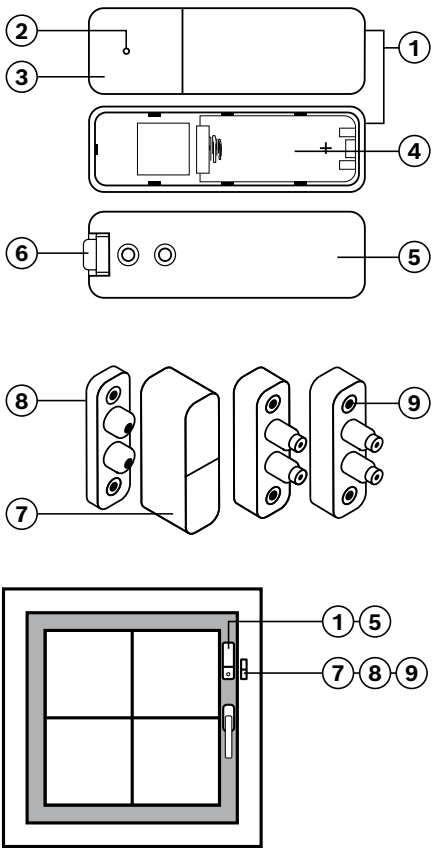
[↑ Inhoud](#)

- ▶ Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade aan eigendommen of persoonlijk letsel als gevolg van onjuist gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsinformatie. In dergelijke gevallen vervalt elk recht op garantie! Wij zijn niet aansprakelijk voor gevolgschade.
- ▶ Gebruik het apparaat niet als het van buitenaf zichtbare beschadigingen vertoont, bijv. aan de behuizing, bedieningselementen of aansluitdozen, of als het niet goed functioneert. Neem bij twijfel contact op met onze Klantenservice.
- ▶ Bedien het apparaat alleen binnenshuis en stel het niet bloot aan vocht, trillingen, continu zonlicht of andere hitte, overmatige koude of mechanische belasting.
- ▶ Open het apparaat niet. Het bevat geen onderdelen die door de gebruiker moeten worden onderhouden. Laat het apparaat in geval van een storing controleren door een erkende specialist.
- ▶ Houd er rekening mee dat het noodnummer in de app niet automatisch wordt gebeld als het apparaat een gevaar detecteert. Indien nodig moet een noodoproep altijd door u worden gedaan!
- ▶ Houd er rekening mee dat het apparaat u alleen kan waarschuwen op uw mobiele toestel als dit is ingeschakeld en verbonden is met internet.
- ▶ Houd met een pacemaker een minimale afstand van 10 tot 15 cm aan ten opzichte van de meegeleverde magneet. Magneten genereren een veld dat de werking van pacemakers kan belemmeren.
- ▶ Gebruik het apparaat alleen met originele onderdelen en aanbevolen partnerproducten van Bosch.

📌 Aanwijzingen

- ▶ Het bereik in gebouwen kan sterk verschillen van dat in het vrije veld. Naast het zendvermogen en de ontvangstkarakteristieken van de ontvangers spelen omgevingsinvloeden zoals de luchtvochtigheid een belangrijke rol naast de bouwkundige omstandigheden ter plaatse.
- ▶ Het apparaat is alleen geschikt voor gebruik in een woonomgeving.
- ▶ Het apparaat is alleen bedoeld voor privégebruik.

Productoverzicht



Pos.	Beschrijving
1	Sensoreenheid
2	Statusled
3	Bedieningsknop
4	Batterijvak
5	Montageplaat
6	Ontgrendeling
7	Magneet
8	Montageplaat magneeteenheid
9	Afstandselementen magneeteenheid voor hoogtevereffening

Ingebruikname

Zorg ervoor dat u een Bosch Smart Home controller en de Bosch Smart Home-app heeft en dat beide met succes zijn geïnstalleerd. Start nu de Bosch Smart Home App en selecteer "Apparaat toevoegen". Volg de instructies in de app.

Handmatig triggeren van individuele automatiseringen

Het kort en lang indrukken van de bedieningsknop (3) kan individueel worden geconfigureerd als trigger voor automatiseringen in de app.

Pauzefunctie: Sensorstatus tijdelijk negeren

Door tweemaal op de bedieningsknop (3) te drukken, wordt de pauzefunctie geactiveerd. Na activering wordt de status van het deur-/raamcontact tijdelijk door het systeem genegeerd voor een eenmalig openen/sluiten of voor een bepaalde tijd. Deze functie kan permanent worden uitgeschakeld in de apparaatinstellingen in de app.

Gevoeligheidsinstelling

De gevoeligheid van de trillingssensor van het deur-/raamcontact kan worden aangepast of ook permanent uitgeschakeld in de apparaatinstellingen in de app.

De statusled (2) geeft de status van het deur-/raamcontact aan door knipperende codes.

Signaal	Toestelstatus	Aanbevolen handeling
Knippert oranje	Inleermodus (is actief) of apparaat communiceert met de controller	Even geduld a.u.b.
Knippert groen	Inleermodus (succesvol) of overdracht succesvol/proces bevestigd	–
Knippert rood	Inleermodus (niet succesvol) of proces mislukt	Bij eerste teachpoging opnieuw proberen. Anders apparaat terugzetten in fabrieksinstelling en zo nodig contact opnemen met klantenservice.
Knippert oranje na tweemaal indrukken van de knop	Pauzefunctie is actief	Deur/raam 1x openen en sluiten om toestand te beëindigen of wachten tot het apparaat de toestand zelf beëindigt.
Knippert continu rood (elke 15 s)	Storing gedetecteerd (bijv. batterijstatus, radioverbinding)	Volg de instructies in de app (Message Center)

Voor extra hulp bij montage, installatie, ingebruikname en het terugzetten naar de fabrieksinstellingen van uw Bosch Smart Home deur-/raamcontact II kunt u ook de video’s met uitleg en de aanvullende informatie op onze website bekijken:

→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/door-window-contact-2>

Resetten naar fabrieksinstellingen

U kunt de fabrieksinstellingen van het apparaat als volgt herstellen:

Verwijder de batterij. Houd, terwijl u de batterij weer inbrengt, de bedieningsknop (3) zolang ingedrukt tot de statusled (2) oranje knippert. Laat de knop nu even los en druk opnieuw op de knop/houd de knop ingedrukt totdat de led groen oplicht. Als de led rood oplicht tijdens het terugzetten, verwijdert u de batterij opnieuw en herhaalt u het proces. Vervolgens start het apparaat opnieuw op. Houd er rekening mee dat het enkele seconden kan duren voordat het deur-/raamcontact weer klaar is voor gebruik.

- ❶ Bij het resetten naar de fabrieksinstellingen gaan alleen de instellingen en informatie op het apparaat verloren, niet op de Bosch Smart Home controller.
- ❶ Als u het apparaat opnieuw wilt inleren, wist u het eerst in het apparaat-beheer van de Bosch Smart Home-app en voegt u het vervolgens weer toe via het gebruikelijke inleerproces.

Onderhoud en reiniging

Batterijen verwijderen of vervangen

Om de batterij te verwijderen of te vervangen, bedient u de ontgrendeling (6) op de montageplaat (5) en verwijdert u vervolgens de sensoreenheid (1). Verwijder de batterij. Let bij het opnieuw plaatsen op de juiste polariteit.

Het apparaat is onderhoudsvrij. Laat reparaties uitvoeren door een erkende specialist. Reinig het apparaat met een zachte, schone, droge en pluisvrije doek. Gebruik voor de reiniging geen reinigingsmiddelen die oplosmiddelen bevatten.

Vereenvoudigde conformiteitsverklaring

CE Hierbij verklaart Robert Bosch Smart Home GmbH dat het draadloze systeem van het type Bosch Smart Home BSEN-CV voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

→ <https://eu-doc.bosch.com>

Milieubescherming en afvalverwijdering



Deze symbolen betekenen dat dit product en de batterij(en) gescheiden van het huisvuil moet worden afgevoerd. Als eindgebruiker bent u verplicht om ervoor te zorgen dat het product en de batterij(en) gescheiden worden ingezameld in overeenstemming met de nationale bepalingen, bijvoorbeeld door ze in te leveren bij een officieel inzamelpunt.

Let op: oude batterijen en accu's die niet bij het oude apparaat zijn ingesloten, moeten al vóór de overdracht uit het oude apparaat worden gehaald.

Informatie over het type batterij(en), het chemische systeem van de batterij(en) en het vervangen of veilig uitnemen is te vinden in de bedieningshandleiding.

Door de gescheiden inzameling levert u een waardevolle bijdrage aan de bescherming van het milieu en de menselijke gezondheid, aangezien in het kader van een correcte verwerking van oude apparaten enerzijds potentieel negatieve effecten als gevolg van de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen worden voorkomen en anderzijds grondstoffen worden bespaard door de terugwinning ervan.

Houd er bovendien rekening mee dat afvalpreventie een nog grotere bijdrage aan de milieubescherming levert. Indien mogelijk is daarom naast het verdere eigen gebruik of een reparatie ook de overdracht aan een andere gebruiker een ecologisch waardevol alternatief voor het verwijderen.

Het inleveren in een winkel is ook mogelijk, indien de verkoper de terugname vrijwillig aanbiedt of wettelijk hiertoe verplicht is.

Technische gegevens

Typeaanduiding apparaat	BSEN-CV
Beschermingsklasse	IP45
Omgevingstemperatuur	−20 °C ... +60 °C
Max. luchtvochtigheid	85 % (niet-condenserend)
Afmetingen (b × h × d)	
Sensoreenheid	22 × 75 × 23 mm
Magneeteenheid	10 × 20 × 3 mm
Afstandselement	13 × 46 × 9 mm
Gewichten	
Sensoreenheid	22 g (zonder batterij)
Magneeteenheid	12 g
Afstandselement	4 g (2×)
Radioprotocol	2,4 – 2,4835 GHz
Radiofrequentieband	ZigBee 3.0
Max. zendvermogen	10 mW
Draadloos bereik in het vrije veld	< 100 m
Softwareklasse	A
Ontvangerscategorie	2
Batterijen	1 × CR123A
Batterijlevensduur (gemiddeld)	< 3 jaar

Onder voorbehoud van technische wijzigingen

Opensourcesoftware

Bij dit Bosch Smart Home-product wordt opensourcesoftware gebruikt. De licentie-informatie over de gebruikte componenten is te vinden in de bijgevoegde documenten.

Reserveonderdelen/toebehoren

Informatie over beschikbare reserveonderdelen of toebehoren vindt u op: → <https://www.bosch-smarthome.com/rom/spareparts>

Innehåll

→ Produktbeskrivning	67
→ Beskrivning av symbolerna	67
→ Säkerhetsinformation	68
→ Anmärkningar	69
→ Produktöversikt	70
→ Idrifttagning	70
→ Manuell utlösning av individuella automatiseringar	71
→ Pausfunktion: Ignorera sensorstatus temporärt	71
→ Känslighetsinställning	71
→ Återställa till fabriksinställningarna	72
→ Service och rengöring	72
→ Förenklad försäkran om överensstämmelse	72
→ Miljöskydd och avfallshantering	73
→ Tekniska data	74
→ Open Source-programvara	74
→ Reservdelar/Tillbehör	74

Produktbeskrivning

Dörr-/fönstersensor II plus detekterar öppna dörrar och fönster, samt lätta skakningar, vilket ger högre säkerhet och energieffektivitet.

Beskrivning av symbolerna



Obs!
Riskinformation



Anmärkning:
Övrig viktig information



Tips om installationsvideo

⚠ Säkerhetsinformation

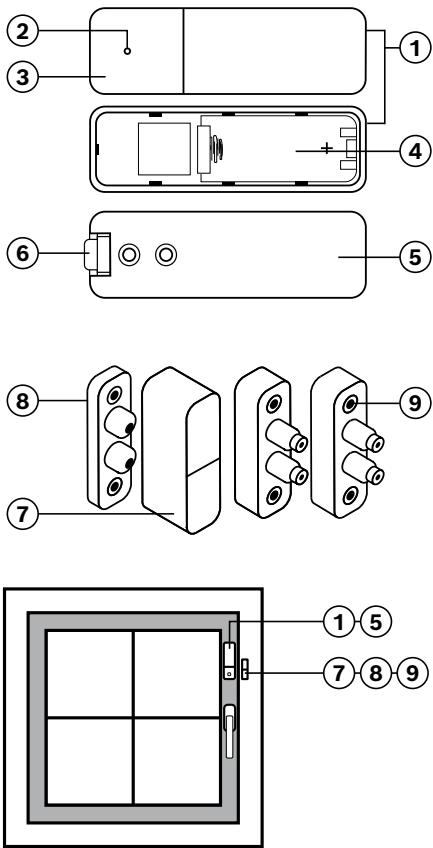
- För att säkerställa korrekt funktion och garantin, ber vi dig läsa hela bruksanvisningen innan du installerar eller börjar använda enheten.
- Spara bruksanvisningen under enhetens hela användningstid.
- Förbrukade batterier får inte laddas upp, utsättas för värme eller någon annan behandling i avsikt att återaktivera dem. Batterierna får inte kortslutas. Utsätt inte batterier för starkt solljus. Batterierna får inte kastas på elden! Risk för explosion!
- Se till att batterierna sätts i med polerna åt rätt håll! Använd alltid batterier av samma typ. Förbrukade batterier måste genast tas ut ur apparaten. Ta även ut batterierna ur apparaten om den inte ska användas på länge. Ökad risk att batterierna läcker!
- Förvara små knappceller och batterier som kan sväljas utom räckhåll för barn. Om batterierna sväljs kan de orsaka brännskador, perforera mjukvävnad och orsaka dödsfall. Allvarliga brännskador kan uppstå inom 2 timmar efter att de har svalts ner. Om någon har svält ett batteri eller knappbatteri måste man omedelbart söka läkarvård.
- Enheten är inte en leksak! Låt inte barn leka med den. Håll koll på var du lägger förpackningsmaterialet. Plastfolie och smådelar är farliga leksaker för barn.
- Denna enhet kan användas av barn från 8 års ålder samt personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om det sker under uppsikt eller om de har instruerats om säker användning av enheten och förstår riskerna som användningen medför.
- Vid fjärrstyrning eller automatiserad styrning av en enhet kan det på grund av externa omständigheter inte alltid garanteras att kommandon verkligen utförs eller att korrekt enhetsstatus visas i appen och på andra Smart Home-visningsenheter. Detta kan leda till person- eller sakskador. Förvissa dig i så stor utsträckning som möjligt att inga personer utsätts för risker när fjärrstyrningen eller den automatiserade styrningen genomförs. Var extra försiktig vid konfigureringen respektive anpassningen av en fjärrstyrning eller automatiserad styrning och kontrollera regelbundet att funktionen är den önskade.
- Av säkerhets- och godkännandeskäl (CE/UKCA) är det inte tillåtet att på egen hand bygga om och/eller förändra enheten.

- För sak- eller personsador som beror på felaktig hantering, eller på att säkerhetsinformationen inte har beaktats, tar vi inget ansvar. I sådana fall upphör alla garantianspråk att gälla! Vi tar inget ansvar för eventuella följskador.
- Använd inte enheten om den har synliga yttre skador på exempelvis höljet, styrningsreglagen eller anslutningsuttagen eller om den har ett funktionsfel. Kontakta vår service om du är osäker.
- Använd enheten endast inomhus och låt den inte utsättas för fuktighet, vibrationer, konstant solljus eller annan värmestrålning, extrem kyla eller mekaniska påfrestningar.
- Öppna inte enheten. Den innehåller inga delar som kan servas av användaren. Låt en specialist kontrollera enheten om ett fel uppstår.
- Tänk på att larmnumret i appen inte rings upp automatiskt när apparaten detekterar en fara. Vid behov måste alltid du själv ringa ett nödsamtal!
- Lägg märke till att enheten kan varna på din mobila enhet endast när den är påslagen och det finns en internetförbindelse.
- Se till att alltid hålla ett avstånd på minst 10 cm till 15 cm mellan medföljande magnet och en eventuell pacemaker. Magneter genererar ett magnetfält som kan påverka pacemakerfunktionerna.
- Använd enheten endast tillsammans med originalkomponenter och partnerprodukter som Bosch rekommenderar.

📌 Anmärkningar

- Räckvidden i byggnader kan avvika mycket jämfört med räckvidden i fritt fält. Förutom sändareffekten och mottagarens mottagningsegenskaper spelar omgivningsförhållanden, såsom luftfuktighet och byggnadernas konstruktion på platsen, en viktig roll.
- Enheten lämpar sig endast för användning i bostäder och liknande miljöer.
- Enheten är endast avsedd för privat användning.

Produktöversikt



Pos.	Beskrivning
1	Sensorenhet
2	Status-LED
3	Manöverknapp
4	Batterifack
5	Monteringsplatta
6	Upplåsning
7	Magnet
8	Monteringsplatta för magne- tenhet
9	Avståndselement för magne- tenhet för höjdtjämnning

Idrifttagning

Säkerställ att du har en Bosch Smart Home styrenhet och Bosch Smart Home-appen och har slutfört konfigurationen av båda. Starta nu Bosch Smart Home-appen och välj "Lägg till enhet". Följ anvisningarna i appen.

Manuell utlösning av individuella automatiseringar

Kort och lång knapptryckning på manöverknappen (3) kan konfigureras individuellt som utlösare för automatiseringar i appen.

Pausfunktion: Ignorera sensorstatus temporärt

Med en dubbel tryckning på manöverknappen (3) aktiveras pausfunktionen. Efter aktivering ignorerar systemet dörr-/fönstersensorns status temporärt under en enda öppnings-/stängningsprocess eller en viss tid. Den här funktionen kan avaktiveras permanent i enhetsinställningarna i appen.

Känslighetsinställning

Dörr-/fönstersensorns skakningssensors känslighet kan anpassas i enhetsinställningarna i appen eller avaktiveras permanent.

Status LED (2) visar dörr-/fönstersensorns tillstånd med blinkkoder.

Signal	Enhetsstatus	Rekommenderad åtgärd
Blinkar orange	Konfigureringsläget (är aktivt) eller enheten kommunicerar med styrenheten	Vänta
Blinkar grönt	Konfigureringsläget (framgångsrikt) eller överföring slutförd/procedur bekräftad	–
Blinkar rött	Konfigureringsläget (ej slutfört) eller procedur misslyckades	Försök igen om det är första konfigurationsförsöket. Återställ annars enheten till fabriksinställningarna och kontakta service vid behov.
Blinkar orange efter dubbel knapptryckning	Pausfunktionen är aktiv	Öppna och stäng dörr/fönster 1 gång, för att avsluta status eller vänta tills enheten avslutar status på egen hand.
Blinkar permanent rött (med 15 s intervall)	Störning registrerad (t.ex. batteristatus, uppkoppling)	Följ anvisningarna i appen (Message Center).

För att få hjälp vid montering, installation, start och återställning till fabriksinställningarna av din Bosch Smart Home dörr-/fönstersensorns II kan du använda dig av informationsvideorna och extramaterialet på vår webbplats: → <https://www.bosch-smarthome.com/rom/door-window-contact-2>

Återställa till fabriksinställningarna

Du kan återställa enheten till fabriksinställningarna så här:

Ta ut batteriet. Håll, samtidigt som du sätter tillbaka det, manöverknappen (3) intryckt tills status-LED (2) börjar blinka orange. Släpp den nu för ett ögonblick och tryck sedan in den igen tills LED:n börjar lysa grönt. Om LED:n börjar lysa rött under återställningsprocessen tar du bort batteriet igen och upprepar proceduren. Därefter startar apparaten om. Lägg märke till att det kan ta några sekunder innan dörr-/fönstersensorn är driftklar igen.

❶ När enheten återställs till fabriksinställningarna försvinner inställningarna och informationen endast på enheten och inte från Bosch Smart Home styrenheten.

❷ För att konfigurera enheten igen tar du först bort den från enhetshandlingen i Bosch Smart Home-appen och lägger sedan till den igen på samma sätt som du brukar konfigurera enheter.

Service och rengöring

Ta ut eller byta batterier

För att ta ut eller byta batteriet använder du upplåsningen (6) på monteringsplattan (5) och tar sedan av sensorenheten (1). Ta ut batteriet. Se till att polerna är åt rätt håll när du lägger in batterierna igen.

Enheten är underhållsfri. Låt en specialist utföra reparationer. Rengör enheten med en mjuk, ren, torr och luddfri trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel.

Förenklad försäkran om överensstämmelse

CE Härmed försäkrar Robert Bosch Smart Home GmbH att radioutrustningen av typ Bosch Smart Home BSEN-CV uppfyller direktivet 2014/53/EU. Den fullständiga texten i denna EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på:

→ <https://eu-doc.bosch.com>

Miljöskydd och avfallshantering



Dessa symboler betyder att produkten och dess batterier inte får kastas i hushållsavfallet. Som slutanvändare är du skyldig att lämna in produkten och batteriet/batterierna separat i enlighet med respektive nationella bestämmelser, till exempel till en officiell återvinningscentral.

Observera att använda batterier och ackumulatorer som inte är inneslutna i den gamla enheten måste separeras från den innan de lämnas till återvinning.

Anmärkningar om batteriets/batteriernas typ och kemiska system, samt om byte eller säkert uttag, finns i bruksanvisningen.

Källsortering av avfall är ett viktigt bidrag till skyddet av miljön och människors hälsa, eftersom korrekt behandling av gamla apparater å ena sidan undviker potentiella negativa effekter som orsakas av farliga ämnens förekomst och å andra sidan genom att minska användningen av råvaror som kan återvinnas.

Kom också ihåg att om du kan undvika avfall är detta ett ännu viktigare bidrag till miljöskyddet. Om möjligt, förutom fortsatt personlig användning eller reparation, är överlämnande till en annan användare ett ekologiskt värdefullt alternativ till kassering.

Returer till återförsäljare är också möjliga om distributören frivilligt erbjuder returer eller är skyldig att göra det enligt lag.

Tekniska data

Enhets typbeteckning	BSEN-CV
Kapslingsklass	IP45
Omgivningstemperatur	-20 °C till +60 °C
Max. luftfuktighet	85 % (icke-kondenserande)
Dimensioner (B × H × D)	
Sensorenhet	22 × 75 × 23 mm
Magnetenhet	10 × 20 × 3 mm
Avståndselement	13 × 46 × 9 mm
Vikter	
Sensorenhet	22 g (utan batteri)
Magnetenhet	12 g
Avståndselement	4 g (2×)
Trådlöst protokoll	2,4 – 2,4835 GHz
Radiofrekvensband	ZigBee 3.0
Maximal sändeffekt	10 mW
Trådlös räckvidd i fritt fält	< 100 m
Programvaruklass	A
Mottagarkategori	2
Batterier	1 × CR123A
Batterilivslängd (normal)	< 3 år

Med förbehåll för tekniska ändringar

Open Source-programvara

I denna Bosch Smart Home-produkt används Open Source-programvara. Licensinformation om de komponenter som används finns i den bifogade dokumentationen.

Reservdelar/Tillbehör

Mer information om tillgängliga reservdelar eller tillbehör:

→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/spareparts>

Sisältö

→ Tuotteen kuvaus	76
→ Symboleiden kuvaus	76
→ Turvaohjeet	77
→ Huomautuksia	78
→ Tuotteen yleiskuvaus	79
→ Käyttöönotto	79
→ Yksilöllisten automaatioiden manuaalinen laukaisu	80
→ Taukotoiminto: Anturitilan tilapäinen huomiotta jättäminen	80
→ Herkkyyssetus	80
→ Palauttaminen tehdasasetuksiin	81
→ Huolto ja puhdistus	81
→ Yksinkertaistettu vaatimustenmukaisuusvakuutus	81
→ Ympäristönsuojelu ja hävittäminen	82
→ Tekniset tiedot	83
→ Avoimen lähdekoodin ohjelmisto	83
→ Varaosat/tarvikkeet	83

Tuotteen kuvaus

Ovi-/ikkunakosketin II plus tunnistaa avoimet ovet ja ikkunat sekä kevyen tärinän parantaen näin turvallisuutta ja energiatehokkuutta.

Symboleiden kuvaus



Huomio!
Viittaus vaaroihin



Huomautus:
Tärkeä lisätieto



Viittaus asennusvideoon

⚠ Turvaohjeet

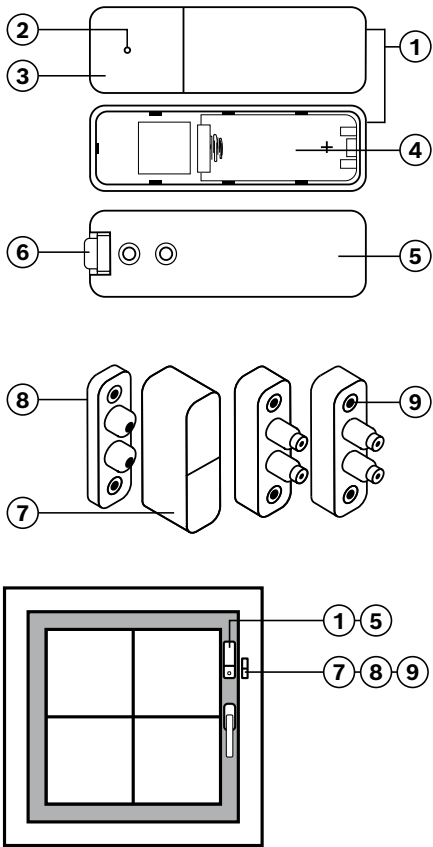
- ▶ Lue käyttöohje aina kokonaan läpi ennen laitteen asennusta tai käyttöönottoa määräystenmukaisen käytön varmistamiseksi ja takuuehtojen noudattamiseksi.
- ▶ Säilytä käyttöohje laitteen koko käyttöiän ajan.
- ▶ Älä lataa käytettyjä paristoja äläkä yritä aktivoida niitä uudelleen lämmöllä tai muulla tavalla. Älä oikosulje paristoja. Älä altista paristoja voimakkaalle auringonvalolle. Älä heitä paristoja tuleen! On olemassa räjähdysvaara!
- ▶ Huomioi oikea napaisuus asettaessasi paristot paikoilleen! Käytä ainoastaan samaa tyyppiä olevia paristoja. Tyhjentyneet paristot on poistettava välittömästi laitteesta. Poista paristot laitteesta myös, jos laite on pitkään käyttämättä. Lisääntynyt vuotovaara!
- ▶ Säilytä nappiparistoja ja muita nielaistavissa olevia pieniä paristoja lasten ulottumattomissa. Nieleminen voi aiheuttaa palovammoja, pehmytkudosten vaurioita ja kuoleman. Vaikeita palovammoja voi ilmetä 2 tunnin kuluttua nielaistemisesta. Jos paristo on nielaistu, on hakeuduttava välittömästi lääkärin hoitoon.
- ▶ Laite ei ole lelu! Älä anna lasten leikkiä sillä. Älä jätä pakkausmateriaalia lojumaan ilman valvontaa. Muovikalvot ja pienet osat voivat olla vaarallisia leluja lapsille.
- ▶ Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, voivat käyttää tätä laitetta, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu sen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siitä aiheutuvat vaarat.
- ▶ Kauko-ohjauksen tai automaattiohjauksen yhteydessä ei ulkoisten olosuhteiden vuoksi voida aina taata, että laite todella suorittaa komennot tai että oikea laitteen tila näkyy sovelluksessa tai muissa Smart Home -näyttölaitteissa. Seurauksena voi olla henkilö- tai omaisuusvahinkoja. Varmista siksi mahdollisimman hyvin, että kauko-ohjauksen käyttö tai automaattiohjaus ei aiheuta henkilövahinkoriskejä. Noudata erityistä varovaisuutta kauko-ohjauksen tai automatisoidun ohjauksen asetusten määrittämisessä tai mukauttamisessa ja tarkista haluttu toimintatapa säännöllisin väliajoin.
- ▶ Turvallisuuteen ja hyväksyntään (CE/UKCA) liittyvistä syistä laitteeseen ei saa tehdä omavaltaisia muutoksia.

- ▶ Emme vastaa omaisuus- tai henkilövahingoista, jotka aiheutuvat epä-asianmukaisesta käsittelystä tai turvaohjeiden laiminlyönneistä. Takuu raukeaa tällaisessa tapauksessa! Emme vastaa mahdollisista välillisistä vahingoista.
- ▶ Älä käytä laitetta, jos siinä on ulkoisesti havaittavia vaurioita esimerkiksi kotelossa, käyttölaitteissa tai pistorasioissa, tai jos siinä on toimintahäiriö. Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä huoltopalveluumme.
- ▶ Käytä laitetta vain sisätiloissa äläkä altista sitä kosteudelle, tärinälle, jatkuvalle auringonvalolle tai muulle lämpösäteilylle, liialliselle kylmyydelle tai mekaaniselle kuormitukselle.
- ▶ Älä avaa laitetta. Se ei sisällä käyttäjän huollettavissa olevia osia. Anna asiantuntijan tarkastaa laite häiriötapauksessa.
- ▶ Huomaa, että sovelluksen hätänumeroon ei soiteta automaattisesti, jos laite havaitsee vaaran. Tarvittaessa sinun on aina itse soitettava hätänumeroon!
- ▶ Huomaa, että laite voi lähettää varoituksen mobiililaitteeseesi vain, jos se on päällä ja yhteydessä internetiin.
- ▶ Pidä vähintään 10–15 cm:n etäisyys sydämentahdistimeen toimitukseen sisältyvästä magneetista johtuen. Magneetti muodostaa kentän, joka voi heikentää sydämentahdistinten toimintaa.
- ▶ Käytä laitetta vain Boschin alkuperäisten komponenttien ja suositeltujen kumppanituotteiden kanssa.

📌 Huomautuksia

- ▶ Kantama rakennusten sisällä voi poiketa merkittävästi kantamasta ulkoilmassa. Vastaanottimien lähetystehon ja vastaanotto-ominaisuuksien lisäksi ympäristövaikutuksilla, kuten ilmankosteudella ja rakennuksen rakenteellisilla ominaisuuksilla, on suuri merkitys.
- ▶ Laite soveltuu käytettäväksi vain asuinympäristön kaltaisissa olosuhteissa.
- ▶ Laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön.

Tuotteen yleiskuvaus



Koh- ta	Kuvaus
1	Anturiyksikkö
2	Tila-LED
3	Käyttöpainike
4	Paristolokero
5	Asennuslevy
6	Vapautin
7	Magneetti
8	Asennuslevy, magneettiyk- sikkö
9	Magneettiyksikön välkkeet korkeuseron tasaamiseksi

Käyttöönotto

Varmista, että käytettävissäsi on Bosch Smart Home -ohjain ja Bosch Smart Home -sovellus ja että molemmat on asennettu onnistuneesti. Käynnistä nyt Bosch Smart Home -sovellus ja valitse ”Lisää laite”. Noudata sovelluk-
sen ohjeita.

Yksilöllisten automaatioiden manuaalinen laukaisu

Käyttöpainikkeen (3) lyhyt ja pitkä painallus voidaan määrittää erikseen automaatioiden laukaisijoiksi sovelluksessa.

Taukotoiminto: Anturitilan tilapäinen huomiotta jättäminen

Taukotoiminto aktivoituu painamalla käyttöpainiketta (3) kahdesti. Aktiivoinnin jälkeen järjestelmä jättää ovi-/ikkunakoskettimen tilan väliaikaisesti huomioimatta kertaluonteisen avaamisen/sulkemisen tai tietyn ajanjakson ajan. Tämä toiminto voidaan deaktivoida pysyvästi sovelluksen laiteasetuksissa.

Herkkyysasetus

Ovi-/ikkunakoskettimen tärinäanturin herkkyyttä voidaan mukauttaa tai toiminto voidaan deaktivoida pysyvästi sovelluksen laiteasetuksissa.

Tila-LED (2) ilmaisee ovi-/ikkunakoskettimen tilan vilkkukoodeilla.

Signaali	Laitteen tila	Suositteltu toimenpide
Vilkkuu oranssina	Opetustila (on aktiivinen) tai laite kommunikoi ohjaimen kanssa	Odota hetki
Vilkkuu vihreänä	Opetustila (onnistunut) tai siirto onnistunut / toimenpide vahvistettu	–
Vilkkuu punaisena	Opetustila (ei onnistunut) tai toimenpide epäonnistui	Yritä uudelleen ensimmäisen opetusyrityksen yhteydessä. Palauta laite muussa tapauksessa tehdasasetuksiin ja ota tarvittaessa yhteys huoltoon.
Vilkkuu oranssina, kun painiketta on painettu kahdesti	Taukotoiminto on aktiivinen	Avaa ja sulje ovi/ikkuna 1x tilan lopettamiseksi tai odota, kunnes laite lopettaa tilan itsestään.
Vilkkuu jatkuvasti punaisena (15 s välein)	Häiriö tunnistettu (esim. pariston tila, radioyhteys)	Noudata sovelluksen ohjeita (viestikeskus)

Käytä lisäapuna Bosch Smart Home ovi-/ikkunakoskettimen II:n kiinnittämisessä, asentamisessa, käyttöönotossa ja tehdasasetusten palauttamisessa myös verkkosivustollamme olevia selittäviä videoita:

→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/door-window-contact-2>

Palauttaminen tehdasasetuksiin

Laitteen tehdasasetukset voidaan palauttaa seuraavasti:

Poista paristo. Pidä käyttöpainike (3) pariston takaisin paikalleen asettamisen yhteydessä painettuna niin kauan, kunnes tila-LED (2) vilkkuu oranssina. Vapauta painike hetkeksi ja paina sitä uudelleen, kunnes vihreä LED syttyy. Jos LED syttyy palamaan punaisena palauttamisen aikana, poista paristo uudelleen ja toista toimenpide. Laite käynnistyy sen jälkeen uudelleen. Huomaa, että voi kestää muutamia sekunteja, ennen kuin ovi-/ikkunakosketin on jälleen käyttövalmis.

- ❶ Kun laite palautetaan tehdasasetuksiin, ainoastaan itse laitteen asetukset ja tiedot poistuvat, Bosch Smart Home -ohjaimella olevat eivät.
- ❶ Voit opettaa laitteen uudelleen poistamalla sen ensin Bosch Smart Home -sovelluksen laitehallinnasta ja lisäämällä sen uudelleen tavanomaisella opetusprosessilla.

Huolto ja puhdistus

Pariston poistaminen tai vaihto

Kun haluat irrottaa tai vaihtaa pariston, käytä asennuslevyn (5) vapautinta (6) ja irrota sitten anturiyksikkö (1). Poista paristo. Varmista oikea napaisuus, kun asetat paristot takaisin paikoilleen.

Laite on huoltovapaa. Korjaustoimenpiteet on jätettävä alan ammattilaiselle. Puhdista laite pehmeällä, puhtaalla, kuivalla ja nukkaamattomalla liinalla. Älä käytä puhdistamiseen liuotinpitoisia puhdistusaineita.

Yksinkertaistettu vaatimustenmukaisuusvakuutus

CE Robert Bosch Smart Home GmbH vakuuttaa täten, että tyypin Bosch Smart Home BSEN-CV radiolaitteistojärjestelmä on direktiivin 2014/53/EU vaatimusten mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla osoitteessa:

→ <https://eu-doc.bosch.com>

Ympäristönsuojelu ja hävittäminen



Nämä symbolit tarkoittavat, että tuote ja paristo(t) on hävitettävä erillään kotitalousjätteestä. Loppukäyttäjänä olet velvollinen hävittämään tuotteen ja pariston (paristot) erikseen, esimerkiksi toimittamalla ne viralliseen keräyspisteeseen, asiaa koskevien kansallisten määräysten mukaisesti.

Huomaa, että käytetyt paristot ja akut, jotka eivät ole vanhan laitteen sisällä, on poistettava vanhasta laitteesta ennen laitteen luovuttamista.

Katso käyttöohjeesta tiedot pariston (paristojen) tyypistä ja kemiallisesta järjestelmästä sekä niiden vaihtamisesta tai turvallisesta poistamisesta.

Lajittelemalla jätteen niiden syntypaikalla edistät merkittävästi ympäristön ja ihmisten terveyden suojelua, sillä vanhojen laitteiden asianmukaisella käsittelyllä vältetään toisaalta vaarallisten aineiden aiheuttamat mahdolliset kielteiset vaikutukset ja toisaalta vähennetään raaka-aineiden kulutusta kierrättämällä niitä.

Huomaa myös, että jätteiden syntymisen ehkäiseminen on vielä arvokkaampi panos ympäristönsuojeluun- Mikäli mahdollista, laitteen käytön jatkamisen tai korjaamisen lisäksi myös luovuttaminen toiselle käyttäjälle on ekologisesti arvokas vaihtoehto hävittämiselle.

Myös tuotteen palauttaminen jälleenmyyjälle on mahdollista, jos jälleenmyyjä tarjoutuu ottamaan tuotteen vapaaehtoisesti takaisin tai jos hänellä on lakisääteinen velvollisuus tehdä niin.

Tekniset tiedot

Laitteen tyyppinimike	BSEN-CV
Suojausluokka	IP45
Ympäristönlämpötila	−20 °C...+60 °C
Suurin sallittu ilmankosteus	85 % (tiivistymätön)
Mitat (L × K × S)	
Anturiyksikkö	22 × 75 × 23 mm
Magneettiyksikkö	10 × 20 × 3 mm
Välike	13 × 46 × 9 mm
Painot	
Anturiyksikkö	22 g (ilman paristoa)
Magneettiyksikkö	12 g
Välike	4 g (2×)
Radioprotokolla	2,4 – 2,4835 GHz
Radiotaajuusalue	ZigBee 3.0
Suurin lähetysteho	10 mW
Radiokantama esteettömässä ympäristössä	< 100 m
Ohjelmistoluokka	A
Vastaanotinluokka	2
Paristot	1 × CR123A
Pariston käyttöaika (tyypillinen)	< 3 vuotta

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Avoimen lähdekoodin ohjelmisto

Tässä Bosch Smart Home -tuotteessa käytetään avoimen lähdekoodin ohjelmistoa. Käytettyjen komponenttien lisenssitiedot löydät oheisista asiakirjoista.

Varaosat/tarvikkeet

Tietoa saatavilla olevista varaosista tai tarvikkeista saat osoitteesta:
→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/spareparts>

Indhold

→ Produktbeskrivelse	85
→ Beskrivelse af symbolerne	85
→ Sikkerhedshenvisninger	86
→ Henvisninger	87
→ Produktoversigt	88
→ Ibrugtagning	88
→ Manuel udløsning af individuelle automatiseringer	89
→ Pausefunktion: Ignorér sensorstatus midlertidigt	89
→ Følsomhedsindstilling	89
→ Nulstilling til fabriksindstillinger	90
→ Vedligeholdelse og rengøring	90
→ Forenklet overensstemmelseserklæring	90
→ Miljøbeskyttelse og bortskaffelse	91
→ Tekniske data	92
→ Open source-software	92
→ Reservedele/tilbehør	92

Produktbeskrivelse

Dør- og vinduessensoren II Plus registrerer åbne døre og vinduer samt lette rystelser for mere sikkerhed og energieffektivitet.

Beskrivelse af symbolerne



OBS!

Henvisning til farer



Bemærk:

Yderligere vigtige oplysninger



Henvisning til installationsvideo

⚠ Sikkerhedshenvisninger

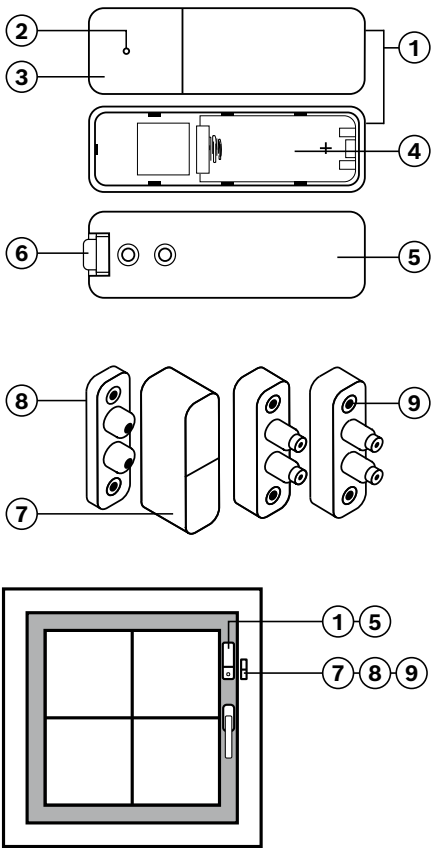
- ▶ For tiltænkt drift og overholdelse af garantien skal hele betjeningsvejledningen altid læses før installation eller ibrugtagning af enheden.
- ▶ Opbevar betjeningsvejledningen under hele enhedens brugstid.
- ▶ Brugte batterier må ikke oplades, og man må ikke forsøge at genaktivere dem ved hjælp af varme eller andre midler. Batterier må ikke kortsluttes. Batterier må ikke udsættes for kraftig solstråling. Batterier må ikke kastes i åben ild! Der er eksplosionsfare!
- ▶ Vær opmærksom på, at polerne vender korrekt, når batterierne sættes i! Brug kun batterier af samme type. Opbrugte batterier skal tages ud af enheden med det samme. Tag også batterierne ud af enheden, hvis den ikke bruges i længere tid. Øget fare for lækage!
- ▶ Små celler og batterier, der kan synkes, skal opbevares udenfor børns rækkevidde. Synkning kan medføre forbrændinger, perforation af blødt væv og død. Alvorlige forbrændinger kan optræde inden for to timer efter synkning. Søg straks læge, hvis en celle eller et batteri synkes.
- ▶ Enheden er ikke et legetøj! Lad ikke børn lege med den. Efterlad ikke emballagematerialet uden opsyn. Plastfolie og små dele kan blive til farligt legetøj for børn.
- ▶ Denne enhed kan bruges af børn fra 8 år samt personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af enheden og forstår de farer, der kan skyldes brugen.
- ▶ Ved fjernstyring eller automatisk styring af en enhed kan det pga. eksterne omstændigheder ikke altid garanteres, at kommandoerne faktisk udføres eller at den korrekte enhedsstatus vises i appen og på andre Smart Home-enheders display. Det kan forårsage materielle skader og/eller personskader. Sørg derfor efter bedste evne for, at ingen personer udsættes for fare på tidspunktet for den fjernstyrede betjening eller den automatiserede styring. Vær særligt omhyggelig ved opsætning hhv. tilpasning af en fjernstyring eller automatiseret styring, og kontrollér den ønskede funktionsmåde med regelmæssige mellemrum.
- ▶ Af hensyn til sikkerhed og godkendelse (CE/UKCA) er egenhændig ombygning og/eller ændring af enheden ikke tilladt.
- ▶ Ved materielle skader eller personskader, der forårsages af forkert håndtering eller manglende overholdelse af sikkerhedshenvisningerne, påtager vi os ingen hæftelse. I sådanne tilfælde bliver alle lovbestemte garantikrav ugyldige! Vi påtager os ingen hæftelse for følgeskader.

- ▶ Enheden må ikke bruges, hvis den har synlige udvendige skader, f.eks. på huset, betjeningselementerne eller tilslutningsstikkene, eller en funktionsfejl. I tilfælde af tvivl bedes du kontakte vores serviceafdeling.
- ▶ Enheden må kun bruges indendørs og ikke udsættes for påvirkninger, der skyldes fugtighed, vibrationer, konstant sol- eller anden varmestråling, ekstrem kulde eller mekaniske belastninger.
- ▶ Åbn ikke enheden. Den indeholder ingen dele, der skal vedligeholdes af brugeren. I tilfælde af fejl skal enheden kontrolleres af fagpersonale.
- ▶ Vær opmærksom på, at der ikke ringes op automatisk til nødopkaldsnummeret i appen, hvis enheden registrerer en fare. Ved behov er det altid dig, der skal foretage et nødopkald!
- ▶ Vær opmærksom på, at enheden kun kan advare dig på din mobile slutenhed, når denne er tændt og der er forbindelse til internettet.
- ▶ Pga. den medleverede magnet skal en mindste afstand på 10 cm til 15 cm til en hjertepacemaker overholdes. Pga. magneter genereres der et felt, der kan påvirke funktionen af hjertepacemakere.
- ▶ Brug kun enheden sammen med originalkomponenter og anbefalede partnerprodukter fra Bosch.

📌 Henvisninger

- ▶ Rækkevidden i bygninger kan afvige kraftigt fra den i det fri felt. Foruden sendeeffekten og modtagerens modtagelsesegenskaber spiller miljøpåvirkninger som f.eks. luftfugtighed og strukturelle forhold på stedet en vigtig rolle.
- ▶ Enheden er kun egnet til anvendelse i boliglignende omgivelser.
- ▶ Enheden er udelukkende beregnet til privat brug.

Produktoversigt



Pos.	Beskrivelse
1	Sensorenhed
2	Status-LED
3	Betjeningstast
4	Batterirum
5	Monteringsplade
6	Oplåsning
7	Magnet
8	Monteringsplade magnetenhed
9	Afstandselementer magnetenhed for højdeudligning

Ibrugtagning

Kontrollér, at du råder over en Bosch Smart Home-styreenhed og Bosch Smart Home App og at det er lykkedes at sætte begge to op. Start nu Bosch Smart Home App og vælg "Tilføj enhed". Følg anvisningerne i appen.

Manuel udløsning af individuelle automatiseringer

Et kort og langt tryk på betjeningstasten (3) kan individuelt konfigureres som udløser for automatiseringer i app'en.

Pausefunktion: Ignorer sensorstatus midlertidigt

Et dobbelt tryk på betjeningstasten (3) aktiverer pausefunktionen. Efter aktivering ignoreres dør- og vinduessensorens status midlertidigt af systemet for en enkelt åbnings-/lukningsproces hhv. i en bestemt periode. Denne funktion kan deaktiveres permanent i enhedsindstillingerne i app'en.

Følsomhedsindstilling

Følsomheden af dør- og vinduessensorens rystelsessensor kan tilpasses eller også deaktiveres permanent i enhedsindstillingerne i app'en.

Status-LED'en (2) viser dør- og vinduessensorens tilstand ved hjælp af blinkkoder.

Signal	Enhedsstatus	Anbefalet handling
Blinker orange	Parringstilstand (er aktiv) eller enhed kommunikerer med styreenheden	Vent venligst
Blinker grønt	Parringstilstand (lykkedes) eller overførsel lykkedes / proces bekræftet	–
Blinker rødt	Parringstilstand (mislykkedes) eller proces mislykkedes	Forsøg igen ved første parringsforsøg. Ellers sæt enheden til fabriksindstillingerne og kontakt i givet fald serviceafdelingen.
Blinker orange efter dobbelt tryk på tast	Pausefunktion er aktiv	Åbn og luk døren/vinduet én gang for at afslutte tilstanden eller vent, indtil enheden afslutter tilstanden selv.
Blinker rødt permanent (hvert 15. sek.)	Fejl registreret (f.eks. batteristatus, radioforbindelse)	Følg anvisningerne i app'en (Message Center)

Som yderligere hjælp til montering, installation, ibrugtagning og gendannelse af fabriksindstillingerne af Bosch Smart Home dør- og vinduessensoren II kan man også bruge de forklarende videoer og yderligere oplysninger på vores website:

→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/door-window-contact-2>

Nulstilling til fabriksindstillinger

Enhedens fabriksindstillinger kan gendannes på følgende måde:

Fjern batteriet. Hold betjeningsknap (3) nede, mens batteriet sættes i igen, indtil status-LED'en (2) blinker orange. Slip nu knappen et øjeblik og tryk på den og hold den nede igen, indtil LED'en lyser grønt. Hvis LED'en lyser rødt under nulstillingsprocessen, fjern batteriet igen og gentag processen. Derefter genstarter enheden. Vær opmærksom på, at det kan tage nogle sekunder, inden dør- og vinduessensoren er klar til drift igen.

- ❶ Ved nulstilling til fabriksindstillinger går kun indstillingerne og oplysningerne på enheden tabt, ikke dem på Bosch Smart Home-styreenheden.
- ❶ For at parre enheden igen slet den først i enhedsadministrationen af Bosch Smart Home App og tilføj den igen derefter med den sædvanlige parringsproces.

Vedligeholdelse og rengøring

Fjernelse eller udskiftning af batteri

For at tage batteriet ud eller skifte det ud aktivér oplåsningen (6) på monteringspladen (5) og tag derefter sensorenheden (1) af. Fjern batteriet. Vær opmærksom på, at polerne vender korrekt, når batterierne sættes i igen.

Enheden er vedligeholdelsesfri. Reparation skal overlades til fagpersonale. Rens enheden med en blød, ren, tør og trævlefri klud. Opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler må ikke bruges til rengøring.

Forenklet overensstemmelseserklæring

CE Hermed erklærer Robert Bosch Smart Home GmbH, at radioanlægstypen Bosch Smart Home BSEN-CV er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fuldstændige tekst er tilgængelig på følgende internetadresse:

→ <https://eu-doc.bosch.com>

Miljøbeskyttelse og bortskaffelse



Disse symboler betyder, at dette produkt og batterierne skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald. Som slutbruger er du forpligtet til at sørge for særskilt indsamling af produktet og batterierne i overensstemmelse med de respektive nationale bestemmelser, f.eks. ved aflevering til et officielt indsamlingssted.

Vær opmærksom på, at gamle batterier og gamle akkumulatorer, der ikke er omsluttet af den gamle enhed, skal adskilles fra den gamle enhed allerede før videregivelsen.

Henvisninger om batteriernes type og kemiske system samt om udskiftning og sikker fjernelse fremgår af betjeningsvejledningen.

Med den særskilte indsamling yder du et værdifuldt bidrag til beskyttelsen af miljøet og menneskets sundhed, da man ved hjælp af korrekt behandling af gamle enheder på den ene side undgår potentielt negative indvirkninger, der skyldes tilstedeværelse af farlige stoffer, mens råstoffer på den anden side skånes ved at de genindvindes.

Vær desuden opmærksom på, at affaldsforebyggelse yder et endnu mere værdifuldt bidrag til miljøbeskyttelsen. Foruden fortsat brug ved dig selv eller reparation er derfor, såfremt muligt, også videregivelse til sekundære brugere et økologisk værdifuldt alternativ til bortskaffelse.

Også returnering i handelen er mulig, såfremt forhandleren tilbyder returneringen frivilligt eller er forpligtet til det ved lov.

Tekniske data

Enhedens typebetegnelse	BSEN-CV
Beskyttelsesmåde	IP45
Omgivelsestemperatur	-20°C ... +60°C
Maks. luftfugtighed	85 % (ikke kondenserende)
Mål (B × H × D)	
Sensorenhed	22 × 75 × 23 mm
Magnetenhed	10 × 20 × 3 mm
Afstandselement	13 × 46 × 9 mm
Vægt	
Sensorenhed	22 g (uden batteri)
Magnetenhed	12 g
Afstandselement	4 g (2×)
Radioprotokol	2,4 – 2,4835 GHz
Radiofrekvensbånd	ZigBee 3.0
Maks. sendeeffekt	10 mW
Radiorækkevidde i det fri	< 100 m
Softwareklasse	A
Modtagerkategori	2
Batterier	1 × CR123A
Batterilevetid (typisk)	< 3 år

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Open source-software

Dette Bosch Smart Home-produkt benytter sig af open source-software. Licensoplysninger om de anvendte komponenter findes i de vedlagte dokumenter.

Reservedele/tilbehør

Oplysninger om disponible reservedele eller tilbehør finder man på:

→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/spareparts>

Innhold

→ <u>Produktbeskrivelse</u>	<u>94</u>
→ <u>Beskrivelse av symbolene</u>	<u>94</u>
→ <u>Sikkerhetsanvisninger</u>	<u>95</u>
→ <u>Merknader</u>	<u>96</u>
→ <u>Produktoversikt</u>	<u>97</u>
→ <u>Idriftsettelse</u>	<u>97</u>
→ <u>Manuell utløsning av selvalgte automasjoner</u>	<u>98</u>
→ <u>Pausefunksjon: Ignorer sensorstatus midlertidig</u>	<u>98</u>
→ <u>Følsomhetsinnstilling</u>	<u>98</u>
→ <u>Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger</u>	<u>99</u>
→ <u>Rengjøring og vedlikehold</u>	<u>99</u>
→ <u>Forenklet samsvarserklæring</u>	<u>99</u>
→ <u>Miljøvern og avfallshåndtering</u>	<u>100</u>
→ <u>Tekniske data</u>	<u>101</u>
→ <u>Åpen-kilde-programvare</u>	<u>101</u>
→ <u>Reservedeler/tilbehør</u>	<u>101</u>

Produktbeskrivelse

Dør-/vindussensor II plus oppdager åpne dører og vinduer og lette rystelser, for mer sikkerhet og energieffektivitet.

Beskrivelse av symbolene



Obs!
Gjør oppmerksom på farer



Merk:
Viktig tilleggsinformasjon



Henvisning til installasjonsvideo

⚠ Sikkerhetsanvisninger

- ▶ For å bruke enheten som tiltenkt og beholde reklamasjonsretten må du i hvert fall lese hele bruksanvisningen før du installerer eller tar i bruk enheten.
- ▶ Ta vare på bruksanvisningen så lenge enheten er i bruk.
- ▶ Ikke lad opp brukte batterier, heller ikke prøv å reaktivere dem med varme eller andre midler. Ikke kortslutt batterier. Ikke utsett batterier for sterkt sollys. Ikke kast batterier i ilden! Eksplosjonsfare!
- ▶ Pass på riktig polaritet når du legger inn batteriene! Bruk kun batterier av samme type. Utbrukte batterier må tas ut av enheten omgående. Ta også ut batteriene når du ikke bruker enheten over lengre tid. Økt fare for lekkasje!
- ▶ Små celler og batterier som kan svelges, må oppbevares utenfor rekkevidden til barn. Svelging kan føre til forbrenninger, perforasjon av bløtvev og død. Alvorlige forbrenninger kan opptre innen 2 timer etter svelging. Oppsøk lege umiddelbart når noen har svelget en celle eller et batteri.
- ▶ Enheten er ikke noe leketøy! Ikke la barn leke med den. Ikke la emballasjematerialet ligge og slenge. Plastfolie og smådelar kan bli farlige leketøy for barn.
- ▶ Denne enheten kan brukes av barn som har fylt 8 år samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de er under oppsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av enheten og forstår farene den medfører.
- ▶ Ved fjernstyring eller automatisert styring av enheter kan dessuten eksterne omstendigheter føre til at det ikke alltid er garantert at kommandoer faktisk utføres, eller at korrekt enhetsstatus vises i appen eller på andre Smart Home-displayenheter. Det kan føre til materielle skader og/eller personskader. Forsikre deg derfor så godt som mulig om at ingen personer settes i fare på tidspunktet til fjernbetjeningen eller den automatiserte styringen. Vær spesielt påpasselig med justering eller tilpasning av en fjernstyring eller automatisert styring, og kontroller regelmessig om de fungerer som de skal.
- ▶ Av hensyn til sikkerhet og godkjenning (CE/UKCA) er det ikke tillatt å bygge om på og/eller forandre enheten på egen hånd.
- ▶ Vi påtar oss ikke noe ansvar for materielle skader eller personskader som forårsakes av feil håndtering eller av at sikkerhetsanvisninger ikke følges. I slike tilfeller blir ethvert garantikrav ugyldig! Vi påtar oss ikke noe ansvar for følgeskader.

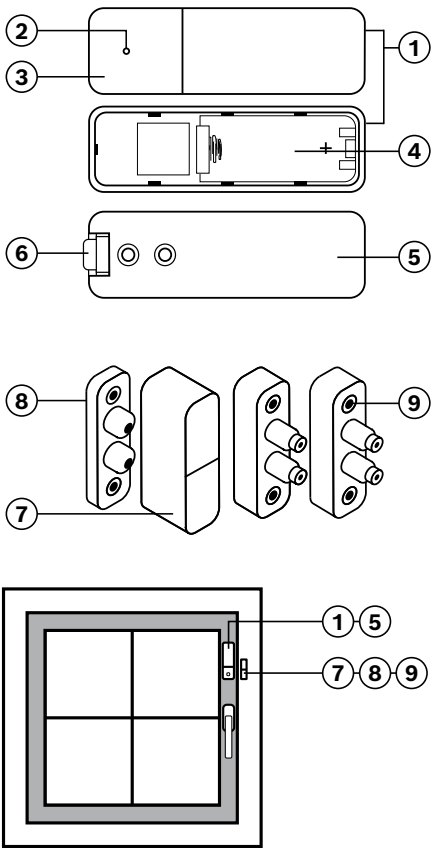
↑ [Innhold](#)

- ▶ Ikke bruk enheten hvis den har åpenbare skader, f.eks. på huset, på betjeningselementer eller på tilkoblingskontaktene, eller en funksjonssvikt. Kontakt vår service hvis du er i tvil.
- ▶ Bruk enheten bare innendørs, og ikke utsett den for fuktighet, vibrasjoner, konstant sollys eller annen varmestråling, sterk kulde eller mekaniske belastninger.
- ▶ Ikke åpne enheten. Den inneholder ingen deler som skal vedlikeholdes av brukeren. Få en fagperson til å kontrollere enheten i tilfelle feil.
- ▶ Merk at nødnummeret ikke ringes opp automatisk i appen når enheten oppdager en fare. Ved behov må du alltid ringe nødnummeret selv!
- ▶ Merk at enheten bare kan varsle deg på mobilenheten din når den er slått på og er koblet til Internett.
- ▶ Hold en minsteavstand fra 10 cm til 15 cm til pacemakere på grunn av den medleverte magneten. Magnetene lager et magnetfelt som kan påvirke pacemakerens funksjon.
- ▶ Bruk enheten bare sammen med originale komponenter og anbefalte partnerprodukter fra Bosch.

📌 Merknader

- ▶ Rekkevidden i bygninger kan avvike kraftig fra rekkevidden ved fri sikt. I tillegg til sendereffekten og mottaksegenskapene til mottakerne spiller omgivelsesforhold, som luftfuktighet i tillegg til bygningsforhold på stedet, en viktig rolle.
- ▶ Enheten egner seg bare for bruk i boliger og lignende omgivelser.
- ▶ Enheten er utelukkende beregnet på privat bruk.

Produktoversikt



Pos.	Beskrivelse
1	Sensorenhet
2	Status-LED
3	Betjeningstast
4	Batteriholder
5	Monteringsplate
6	Opplåsing
7	Magnet
8	Monteringsplate magnetenhet
9	Avstandsstykker magnetenhet for høydeutjevning

Idriftsettelse

Du må ha en Bosch Smart Home-styreenhet og Bosch Smart Home-appen, og du må ha konfigurert begge. Start nå Bosch Smart Home-appen og velg «Legg til enhet». Følg anvisningene i appen.

Manuell utløsning av selvvalgte automasjoner

Du kan fritt programmere det korte og det lange trykket på betjeningstasten (3) som utløser for automasjoner i appen.

Pausefunksjon: Ignorer sensorstatus midlertidig

Et dobbelt trykk på betjeningstasten (3) aktiverer pausefunksjonen. Etter aktivering ignorerer systemet midlertidig statusen på dør-/vindussensoren for en enkel åpning/lukking eller for en gitt tid. Denne funksjonen kan deaktiveres permanent i enhetsinnstillingene i appen.

Følsomhetsinnstilling

Følsomheten på rystelsessensoren i dør-/vindussensoren kan justeres i enhetsinnstillingene i appen. Den kan også deaktiveres permanent.

Status-LED-en (2) viser statusen på dør-/vindussensoren via blinkekoder.

Signal	Enhetsstatus	Tiltaksanbefaling
Blinker oransje	Innlæringsmodus (er aktiv), eller enheten kommuniserer med styreenheten	Vent litt
Blinker grønt	Innlæringsmodus (vellykket) eller overføring vellykket / handling bekreftet	–
Blinker rødt	Innlæringsmodus (mislykket) eller handling mislykket	Ved første innlæringsforsøk: Prøv på nytt. Ellers sett enheten tilbake til fabrikkinnstilling og kontakt ev. service.
Blinker oransje etter dobbelt tastetrykk	Pausefunksjon er aktiv	Åpne og lukk dør/vindu 1x for å avbryte tilstanden eller vent til enheten avbryter tilstanden av seg selv.
Blinker stadig rødt (hvert 15. s)	Feil oppdaget (f.eks. batteristatus, trådløs forb.)	Følg anvisningene i appen (Message Center)

Du får ekstra hjelp ved montering, installasjon, idriftsettelse og tilbakestilling til fabrikkinnstillinger av Bosch Smart Home-dør-/vindussensor II ved å se på de forklarende videoene og tilleggsinformasjon på nettsiden vår:

→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/door-window-contact-2>

Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger

Du kan gjenopprette fabrikkinnstillingene på enheten som følger:

Fjern batteriet. Hold inne betjeningsknappen (3) mens du putter inn batteriet igjen, helt til status-LED-en (2) blinker oransje. Slipp knappen kort, for så å holde den inne igjen, til LED-en lyser grønt. Hvis LED-en lyser kort rødt under tilbakestillingen, fjern batteriet igjen og gjenta prosedyren. Deretter starter enheten på nytt. Merk at det kan ta et par sekunder før dør-/vindussensoren er klar til bruk igjen.

- ❶ Ved tilbakestilling til fabrikkinnstillinger mister du bare innstillingene og dataene på denne enheten, ikke på Bosch Smart Home-styreenheten.
- ❶ For å lære enheten inn på nytt sletter du den først i enhetsadministrasjonen i Bosch Smart Home-appen og legger den deretter til igjen i den vanlige innlæringsprosedyren.

Rengjøring og vedlikehold

Ta ut eller skifte batteri

For å ta ut eller skifte batteriet trykker du på opplåsingen (6) på monteringsplaten (5) før du tar av sensorenheten (1). Ta ut batteriet. Ta hensyn til riktig polaritet ved innlegging.

Enheten er vedlikeholdsfri. Overlat reparasjoner til fagfolk. Rengjør enheten med en myk, ren, tørr og løsfri klut. Ikke bruk løsemiddelholdige rengjøringsmidler til rengjøring.

Forenklet samsvarserklæring

CE Robert Bosch Smart Home GmbH erklærer med dette at radiostyrstypen Bosch Smart Home BSEN-CV er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Du finner den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen på følgende internettadresse:

→ <https://eu-doc.bosch.com>

Miljøvern og avfallshåndtering



Disse symbolene betyr at dette produktet og batteriene ikke skal kastes i husholdningsavfallet. Som sluttbruker er du forpliktet til å levere produktet og batteriene til et egnet sted i tråd med avfallsforskriftene i ditt land, for eksempel til et kommunalt returpunkt.

Brukte batterier som ikke er integrert i den gamle enheten, bør tas ut før enheten leveres til gjenvinning.

Se bruksanvisningen om typen og kjemisk system til batteriet/batteriene, samt hvordan du tar det/dem ut.

Gjennom korrekt avfallssortering som el-avfall gir du et verdifullt bidrag til miljø og helse, fordi du på den ene siden skåner miljøet for den negative effektene av mulige farlige stoffer i avfallet, og på den andre siden sparer verdifulle råstoffer gjennom resirkulering.

Merk også at du gir et enda mer verdifullt bidrag til miljøvernet ved å la så lite som mulig gå i søpla. Hvis mulig, bør du vurdere å bruke enheten selv, reparere den eller gi den til andre, som et økologisk verdifullt alternativ til å kaste den.

Det er også mulig å levere dem tilbake til butikken, hvis forhandleren tilbyr frivillig retur eller er forpliktet til det etter loven.

Tekniske data

Typebetegnelse	BSEN-CV
Kapslingsgrad	IP45
Omgivelsestemperatur	−20 °C til +60 °C
Maks. luftfuktighet	85 % (ikke kondenserende)
Dimensjoner (B × H × D)	
Sensorenhet	22 × 75 × 23 mm
Magnetenhet	10 × 20 × 3 mm
Avstandsstykke	13 × 46 × 9 mm
Vekt	
Sensorenhet	22 g (uten batteri)
Magnetenhet	12 g
Avstandsstykke	4 g (2×)
Trådløs protokoll	2,4 – 2,4835 GHz
Radiofrekvensbånd	ZigBee 3.0
Maks. sendereffekt	10 mW
Trådløs rekkevidde ved fri sikt	< 100 m
Programvareklasse	A
Mottakerkategori	2
Batterier	1 × CR123A
Batteridriftstid (typisk)	< 3 år

Med forbehold om tekniske endringer

Åpen-kilde-programvare

I dette Bosch Smart Home-produktet brukes det åpen-kilde-programvare. Lisensinformasjon om komponentene som brukes, står i den vedlagte dokumentasjonen.

Reservedeler/tilbehør

Du får informasjon om tilgjengelige reservedeler og tilbehør på:
→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/spareparts>



Service information

🏠 Robert Bosch Smart Home GmbH
Schockenriedstraße 17
70565 Stuttgart-Vaihingen
Germany
✉ service@bosch-smarthome.com
@ www.bosch-smarthome.com/service